

1103

BIBLIOTHEQUE NATIONALE 287 QUI
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUE. JY
H2X 3K6

THE EQUITY

102nd Year, No. 14, Wednesday, April 3, 1985

The Voice of The Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 35¢



Onslow School public speaking results

The winners of the Public Speaking Contest sponsored by the Quyon Optimists at Onslow School in Quyon were back, left to right, Christina Laframboise, first prize in English; Roslyn Proulx, second prize in French; Paula Gordon, second prize in both English and French; Michael Mohr, first in French and second in English; Julie Cummings, first in English; and Mark Hutt, first in French. The subjects covered in the 2-3-minute speeches included hockey, animals, adolescence, cabbage patch dolls and the Quyon Ferry, among other topics. More on Page 11

Pembroke Electric Light challenges Waltham over property taxes

Tamany Realty Company Limited, owner of Pembroke Electric Light, will appear in court on Tuesday, April 9th in Hull in order to defend its challenge to the Municipality of Waltham that it is exempt from property taxes by virtue of being a public utility. For the past four years, the company has refused to pay taxes on Pembroke Electric Light — not out of animosity toward the municipality or out of inability to pay — but rather because it does not feel that they are owing.

Says Archie McCurdy, General Manager of Pembroke Electric Light, "It's a question

of our interpretation of the law versus Waltham's interpretation of the law... we feel that it doesn't apply to us."

Waltham contends that while it is true that utilities in Quebec are not generally obliged to pay property taxes, section 222 of the Law on Municipal Taxation obliges them to pay if they themselves are consuming all or part of the energy that they produce. Waltham holds that this article applies to the company because it produces most if not all of its electricity not for distribution but rather for its own consumption and for sale to Ontario. The company is arguing that

to pay tax on electricity that is being sold in Ontario would be double taxation. Says General Manager Archie McCurdy, "We like Waltham... we just don't want to give away money that we don't owe. But if the judge says that we owe it, it'll be paid within a week."

In any event, both sides are anxious to have the matter settled, especially Waltham. Property taxation is governed by a 3-year statute of limitations. Already, they have lost the 1981 taxes should they turn out to be owing. The decision of the 9th is expected to settle the question once and for all.



99th Birthday

Mrs Evaline Hodgins celebrated her 99th birthday with family and friends on January 22, 1985. Mrs Hodgins enjoys good health and lives with her son Stirling at Yarm. She is still quite interested in community affairs and enjoys visitors dropping in.

Laurentides Federation of UPA meets

by Fred Ryan
Pontiac farmers joined over 150 delegates to the Laurentides Federation of the UPA in Hull, Tuesday, March 26, to press their local concerns and give direction to the province-wide farmers' union. Seventeen syndicates sent delegations, from north of Montreal to the Upper Pontiac, while the Union was represented by its vice-president, Gerard Gras, employees managing union committees and specialized federations, and the Laurentides' own board of directors. Some topics drew heated debate while others brought out a strong sense of solidarity; both languages were used throughout the day. Pontiac's delegation was headed by its President, Chris Judd.

The morning session was devoted to an over-view of the UPA's work from the municipal to the federal levels; reports were presented on last year's topics and motions, and on the activities of the Union's various committees and specialized syndicates, such as the Beef, Sheep, Milk, Potato, Maple, and Forestry Producer

groups. Financial reports were scrutinized, noting the growth in the Union's farm accounting and tax service and the closure of its farm evaluation service due to a lack of demand.

The heart of the convention, the afternoon session, devoted itself to motions and directives from the delegates to the UPA leadership, plus the discussion of topics of interest to regional farmers. Items provoking the strongest discussion included Women in Agriculture; Farm Labour; Municipal Evaluation, Expropriation, Zoning and the return of farmlands, as in the Mirabel case; Environment laws, especially relating to manure storage; Farm Safety; Stabilization Plans, especially the Federal red-meat plan into which the UPA is trying to insert a cost-of-production for-

mula to raise the present unrealistically low pay-out levels; Quebec packing house bankruptcies and defaults; Payment Guarantees from packers and wholesalers; Crop Insurance; Letters Patent for agricultural lands; Farm Credit; Revenue Canada's report on farm incomes which misrepresented off-farm incomes and farm sales as regular farm income; and Quebec's gift tax and farm transfer legislation.

Pontiac's delegation played a particularly active role in the discussions of government regulation of safety devices, such as tractor roll bars, rear-mounted PTO controls, and inclinometers, and on safety-label language, and on the question of the Ministry of Agriculture's plan to charge the Quebec farm community

about \$12 million for Letters Patents on privately owned farm land — an issue affecting 300 persons with unrecorded Letters Patents in the West Quebec region alone.

The UPA will now have its powerful legal department study this question on our behalf.

Not all the activity occurred on the convention floor; lively

lunch and inter-session talk covered general topics of cropping and marketing, internal union politics, farm computers, local investment and credit situations, plus the renewal of friendships and exchange of local news.

Somewhat weary, but stimulated, Pontiac's delegation returned home right in time for the evening chores.

Pontiac maintenance service receives federal funding

The Pontiac Handicapped Association has received a \$15,120 Canada Works Grant to undertake a study of the feasibility of setting up an employment service for handicapped adults in the county. Two of the original planners of the project, Robert Chartrand of Chapeau and Jim Stafford of Shawville, have started work

and are presently looking into possible employment opportunities for handicapped adults who are nonetheless capable of performing maintenance-type tasks.

The type of work offered would include general maintenance and repair, landscaping (lawn mowing, fence and garden upkeep, laying sod, etc.),

house-cleaning, window washing and general janitorial work. Potential employers include local organizations and businesses as well as private individuals.

Further information about the project, may be obtained by contacting the Association's office in Campbell's Bay at 648-5590.



Principal's Honour Roll at P.P.H.S.

These Pontiac Protestant High School students made it to the Principal's Honour Roll during the second term. Here they are just before boarding the bus to go to see 'Barnum' in Ottawa:

Grade Seven - Trudy Callaghan, Sally Crawford, Stephanie Dean, Michael Ebert, Nicole Essiembre, Justin Foster, Cynthia Dale, Jennifer Hayes, Moyra Horner, Michelle Lepack, Jackie Price, Alison Rowat, Mark Smith, Cheryl Stanley, Herbie Strutt, Nancy Wiggins.

Grade Eight - Lori Armstrong, Michelle Beale, Randy Brownlee, Anne Chevalier, Joy Cutler, Angela Dagg, Katherine Dale, Jennifer Hayes, Moyra Horner, Michelle Lepack, Jackie Price, Alison Rowat, Mark Smith, Cheryl Stanley, Herbie Strutt, Nancy Wiggins.

Grade Nine - Christopher Barber, Guylaine Bergeron, Wendi Campbell, Allan Crawford, Gordon Graham, Errol Hoopfer, Janeyce Horner, Tammy Kirkham, Barry Moffatt, Trent Robinson, Lisa Smith, Donna Stephens, Andrew Tracy, Nora Turgeon.

Grade Ten - Joan Alexander, David Amyot, Julie Armstrong,

Jeffrey Barber, Michael Beeb, Richard Bruce, Maurice Cameron, Cara Campbell, Brent Corrigan, Shawn Doyle, Janice Fierobin, Sheryl Greer, Trevor Howard, Kim Hutchison, Jennifer Kearnan, Bonnie Kuehl, Edward Lamont, Genevieve Lavallee, James Little, Paul Manzoli, William McGowan, Shelley Moorhead, Lisa Murphy, Linda Pasch, Tim Perry, Patricia Provost, Tania Racine, Candace Russell, Graham Russell, Jewell Rutledge, Marty Ryan, Cory Smart, Scott Smith, Darwin Stephens, Debra Stephens, Wendy Trudeau, Kirk Tubman, Tracey Vibert, Stephen Wentworth, Zabrina Wieland, Curtis Young.

Grade Eleven - Kevin Chevrier, Mark Conrod, Audrey Crawford, Sandeep Deogun, Christina Elliott, Jan Ellison, Shelley Emmerson, Barbara Greer, Nancy Horner, Karen McKenny, Douglas Paul, Terry Provost, Todd Provost, Robert Rowat, Thomas Sharpe, Todd Smart, Bonnie Smith, Angela Sparling, Susan Stanley, Marlene Stephens, Cindy Storie, Ron Sylvester, Ken Wentworth, Roger Younge.

M.R.C. meeting

Minutes of a regular meeting of Council held at the headquarters in Litchfield, Quebec, at 10: AM on Monday, March 25 under the chairmanship of the Warden, Mr Hector Soucie Jr., Mayor of the Village of Fort-Coulonge.

Attendance: Allyn & Ca-wood, The Mayor, Joey Peck; Bristol, The Mayor, Ken Tubman; Campbell's Bay, The Mayor Denis Larivière; Chapeau, No representative; Chester, The Mayor, Earl Lepine; Clarendon, The Mayor, William Hanna; Fort Coulonge, The Pro-mayor, Lucienne Roy; Grand Calumet, The Mayor, Lucien Brousseau; Allumettes Island East, The Mayor, Wilfrid Larivière; Leslie, Clapham & Hudd., The Mayor, Rhéal Racine; Litchfield, The Mayor, Bert Crawford; Mansfield & Pontefract, The Mayor, Robert Ladouceur; Portage du Fort, The Mayor, Ken Farrell; Rapides des Joachims, The Mayor, Arthur Brouse; Shawville, The Mayor, Allan Black; Sheen, Esher & Malakoff, The Mayor, Raymond Gleason; Thorne, The Mayor, Ernest Schrankler; Waltham & Bryson, The Mayor, Gerald Dempsey, The secretary Treasurer, Mr Jacques Ledoux.

Moved by Piché and Larivière and resolved to accept the agenda as circulated.

Moved by Brousseau and Racine and resolved to accept the minutes of the meetings of February 25, March 4, 13 and 20, the questions of the mayors having received satisfactory answers.

Moved by Brousseau and Ladouceur and resolved to confirm the nomination of Mayor Denis Larivière as official representative of the MRC on the Board of the Pontiac Business persons Association.

Mayor Ladouceur recommends that the Executive Committee re-examine the salary paid to the replacement of Rachel Armour, considering the level of responsibilities.

Mayor Brousseau suggests the training of municipal inspectors with respect to environment.

Visitors. Mr Gaetan Boulanger, President of the Pontiac Tourist Association, reads a document thanking the MRC for its past support and asking for the same level of support in the immediate future.

He requests the appointment of an official representative of the MRC.

He further requests a grant of \$500 for the 1986 brochure providing that it does represent all corners of the County; and also resolved that the grant of \$200 is conditional to the printing of the brochures bilingually or in French; and also resolved to support the request from the PTA for a grant under the aegis of the Challenge 85 Program; and finally resolved to mandate the Executive Committee to study the documents submitted and report with its recommendations. Carried on division.

Mayors Piché and Hanna register their dissidence concerning the \$500.

The President of the PTA suggests that the informations collected from the Heritage grant should be available to Radio Pontiac.

Moved by Ladouceur and Roy and resolved that this Council supports the request from Radio Pontiac for a grant of \$1500 from the Department of Cultural Affairs to disseminate information on heritage in the Pontiac.

Continued on Page 3

Two more grants for Pontiac

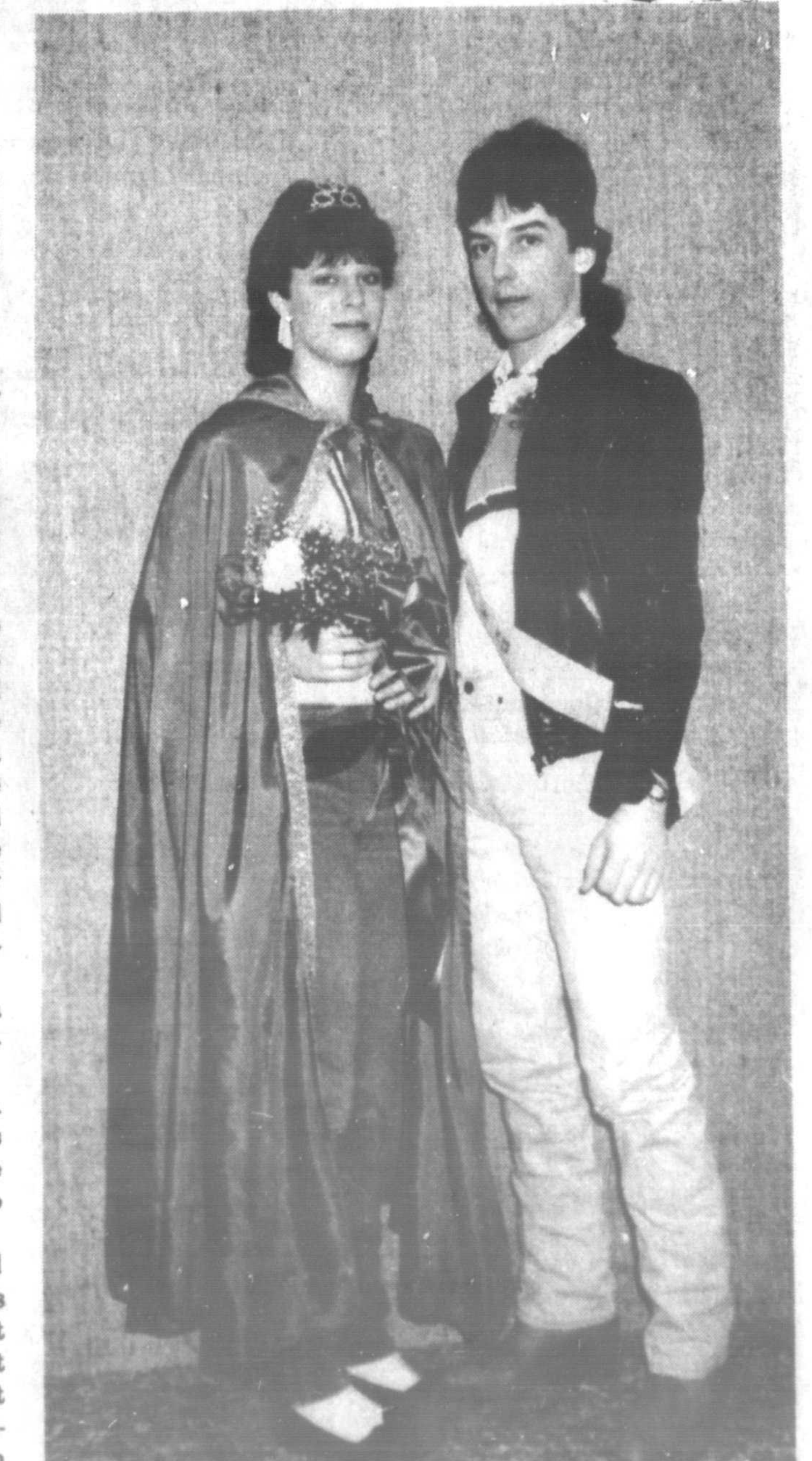
Barry Moore, M.P., has announced thirty-one more Canada Works grants in the riding of Pontiac-Gatineau-Labelle, totalling over four hundred and fifty thousand dollars and creating eighty-nine jobs for 1748 man-weeks.

Two of these projects are in Pontiac. One for \$13,422, sponsored by the Allumette Island

volunteer fire brigade, is for providing recreation services. The other sponsored by the Pontiac Tourist Association \$12,991, for permanent tourist industry development.

Mr Moore notes that a total of \$1,551,000, is available for Canada Works grants in the riding this year.

Carnival Day at Jean-Paul II High



Tammy Belanger and Timmy McGuire were crowned Queen and King of this year's carnival at John Paul II. More on Page 5



THE WAY WE WERE in THE EQUITY

Compiled by Richard Wills

25 Years Ago

March 31, 1960

Sweepstakes Winner. The centre of attraction in Pontiac these days is the Rodgers family, ever since the news last Saturday that Joe Rodgers, father of three and mechanic at New Calumet Mines, had won 50,000 pounds sterling (\$140,000.00) in the Irish Sweepstakes. Joe's winning ticket cost him \$3. Coincidentally, Mrs Rodgers was one of seven who split a \$1,000. prize last night at the Ottawa Lions' Bingo.

Hockey. A truly exciting hockey game took place Friday night in the arena as the Shawville Pontiacs challenged an all-star team from the Farmers' League in an exhibition benefit game for the Pontiac Community Hospital. Despite the all-stars' endless digging and drive, the Pontiacs proved to be the more experienced team, and ended the game with a 10-6 victory.

Number Please! With number 5 switchboard recently installed, the expansion of the existing facilities of the Pontiac Rural Telephone Co. has just about reached the end of the road. The exchange in Shawville employs a total of nine operators full time, and five relieving operators.

Married. Miss Arlene Anna Smith became the bride of Mr Ivan Glen Saunders in St Andrew's United Church, Wyman, on Saturday afternoon, March 19.

50 Years Ago

April 4, 1935

W.M.S. Over a hundred members and friends attended the March meeting of the Shawville Women's Missionary Society under the presidency of Mrs Alf Draper, Mrs (Dr.) Earl McDowell as secretary, and Mrs S Langford as treasurer. Scripture was read by Mrs Norris Horner, and missionary readings were given by Mrs H T Argue and Mrs Edgar W Sereney. The meeting closed with prayer by Mrs A F Fokes.

Pioneer Resident passes. On Friday at about noon these passed away one of the pioneer residents of the Township of Clarendon in the person of William Dean of Starks' Corners, in his 82nd year, after a brief illness. He was born on the 8th of Feb'y, 1844, and was known throughout the countryside as a carpenter of ability. About 26 years ago he moved to Norway Bay, where he has spent his summers since, building a number of the cottages in that resort.

Women in Pulpits. Opinions differ throughout Canada as to whether women should occupy church pulpits. Not long ago, Manitoba ministers voiced their approval; the Middlesex Presbytery of the United Church of Canada, meeting in London, voted against the ordination of women. The decision was very close, though, the standing vote being 40 to 38. The narrow margin points to a growing sympathy for women preachers.

Air Force. Canada's Air Force will be increased by 17 officers and 169 other ranks this year. Hon. Grote Sterling, Minister of National Defence told the House of Commons Friday night. He was explaining an increase of \$7,000,000 in the appropriation for the Royal Canadian Air Force which the House approved. Some years ago, Mr Sterling said, a start had been made in improving the force, but owing to the depression it had to be discontinued. Now an attempt was being made to take up the slack. Owing to the rapid development of aviation, it took larger sums of money to keep the air force up to date than to keep land and naval forces abreast of the times.

75 Years Ago

March 31, 1910

Local News. There was considerably more traffic in town last week when sleighing was practically done, than during any week since Christmas. Around town wheels replaced runners about ten days ago... The town boys are growing enthusiastic over the very fair prospect that is now before them of having a gymnasium this spring. The Agricultural Society has made a reasonable proposition in regard to allowing the use of the exhibition hall for the purpose, and in connection with the move an athletic association has been formed, and a code of rules will shortly be framed to govern the institution, which is likely to have a good lively membership... Some of our farmers have already commenced preparing their land for seeding. Mr W H Hodgins of the west end being among the number. The absence of frost from the ground this spring renders light soil workable almost as soon as the fields become bare.

Thorne. Mr John McNally, of Thorne Centre, dropped into see THE EQUITY while in town on Monday. He reports the Pickanock road very bad just now. Mr McNally, who is one of the Thorne School Board, gave us a notice for tenders for the erection of a new school house at Hodgins Post Office, north branch.

Conservatives. The allegation is being made in some newspapers that the "Quebec Wing" of the Conservative Party will secede unless it is placated by the receipt of Mr R L Borden's official head on a charger. We don't know about the decapitation business, but it is rather an exaggeration to refer to the Quebec wing of the Conservative Party. The alleged wing is not much more than a pinfeather.

Elsewhere. The city of Hull will soon enjoy a postal delivery service... A German priest has invented a pocket wireless apparatus.

Rescue. Alex St Jacques of Gracefield was saved from a watery grave Monday afternoon by his scotch collie. St Jacques was driving home from town with a team of horses, when in the centre of the Gatineau the ice broke, and team, sleigh and all went into the river. St Jacques was just going under when his big scotch collie leaped into the waters, and, catching his master by the collar, kept him above water until his cries for help

attracted men on the shore, and the dog and man were rescued by the aid of ropes and planks. The team was drowned.

100 Years Ago

April 2, 1885

PP&J. The Pontiac and Pacific Railway Co met on Tuesday of last week at the Russell, and made another effort to come to a satisfactory arrangement with contractor by which they would be able to complete the work. The matter was fully discussed, but no definite settlement was reached. There appears to be a wide distance between the estimates of the contractors and the company's engineers as to the value of the work done. Meanwhile, a deputation composed of Messrs Rooney, Shaw, Beckett and Miller, Portage du Fort, had a meeting with the directors of the PP&J Co., with the view of inducing them to alter their determination to bridge the Ottawa at La Passe, and, instead, of effecting a crossing at Portage du Fort. They claim that a saving of \$300,000 would be effected by the change, and on behalf of the Municipality of Portage du Fort, offered a bonus of \$10,000 by way of encouragement.

Riel Insurrection. The insurrection of halfbreeds in the Northwest, at the instigation of Louis Riel, has assumed proportions more threatening and wider than up a few hours ago was anticipated. One hundred men under Capt. Crozier, in attempting to capture stores in possession of the insurgents at Duck Lake, were surprised by the latter, and had to retreat with heavy losses. The situation is detailed in Sir John Macdonald's statement in the House this evening. Within the next week or ten days, the aggregate of police and military forces in the area will reach seventeen hundred. It is said on good authority that Riel has withdrawn from nominal leadership of the rebellion, and put in his place a puppet (sic), hoping thereby to save his neck.

Coulange. In response to last week's anti-Scott Act letter, a reader replies to the claim that it is only old women who are keeping the Scott Act going. "When a man can write in such a foolish manner of old women, it makes me wonder if he ever had a mother. I am quite satisfied to be reckoned one of the 'old women', since I know that as far as I use my influence for prohibition, I am on the side of right."

Woodlot Management

by Mike Guitard

Maintaining a plantation:

Here is a brief summary of steps that can be taken to help guarantee a healthy plantation.

Weeds that are high enough to block essential light needed by the seedling for growth should be cut or uprooted. Also a herbicide may be applied early in the spring to guarantee no grass.

It is during the first year of growth and sometimes the second, that the plantation is susceptible to long periods of drought. Seedlings in excellent condition planted early in spring, by the recommended methods, resist drought the best. The only way of helping this situation is by irrigation. Due to the cost of this method it is not practised very often.

In the spring when the snow is gone, some seedlings will have been bent over by the weight of the snow and covered by long dry grass. These seedlings should be straightened out or they will receive less light thus inhibiting their growth. Replace all dead or deformed seedlings so that the plantation will give a good yield and to stop undesirable species from establishing themselves in open areas.

Re-hill all trees that have their roots exposed by erosion or those that have heaved because of the frost, or they will not last the growing season.

Dig out seedlings that are partially covered by soil due to spring run-off or wind. This soil build-up will stop the growth of the root system due to the lack of oxygen.

In the spring crooked or leaning trees should be straightened. Trees that have a crooked stem can be straightened by tying a splint to the area and leaving it there till corrected. Leaning trees can be straightened by using a prop pole, this is a stick with a fork at one end that is stuck into the ground to keep the tree vertical. This should be done as soon as possible in the spring.

Eliminate all unwanted trees in the plantation as they may cause shade or root competition. Also a broad-leaf defoliant can be used. Once the brush or trees are cut, certain herbicides can be applied to the stump to stop any further sucker growth. If the seedlings do not receive the light they need, their growth will be 3 to 10 times slower and the stem much weaker.

Cut all branches that have been damaged or partly torn off by snow and ice and also branches that are dried up. This is done to minimize the amount of dead knots in the final product.

Eliminate forks that may produce a multiple stemmed tree. When doing this, favour the most promising stem, the tallest, healthiest, straightest. It must also line up with the lower stem to produce straight

sawlogs. Sometimes the chosen stem must be re-aligned by a temporary tie till it is permanently rectified. When two trees have been planted in the same hole the least promising should be cut out.

In the case where the terminal leader has been broken off, one of the lower branches must be tied off to replace the leader. Tying could be done to another branch or to the remainder of the leader.

If there are large deciduous trees on the perimeter of the plantation, branches from these trees may be shading some seedlings, or may be whipping them during windy periods. The presence of these branches tends to stunt the growth of the seedlings in question. These branches should be pruned back.

Plantations must be fertilized if the soil is poor. Trees planted in such soil grow at a slower rate and are less resistant. Their root systems are less developed and their leaves are smaller and are usually discoloured. Fertilizer must be applied uniformly over the roots which are not farther than the spread of the branches.

Prevention of grass and leaf fires must be practiced. Also fire breaks can be made in the form of roads dividing the plantation into sections.

Keep out all domestic animals; they can compact the soil and prevent water and air penetration. Also the seedlings could be eaten or trampled.

Not very much can be done to keep wildlife out of plantations, record the damage and then treat or replace the seedlings affected. Some of the pest species are: the mole, the porcupine, the varying hare.

Try to be observant of any undesirable insects that may attack your plantation, and take the necessary steps to stop their multiplication. Insecticides are usually the only method available. Caution must be exercised when using all chemical pesticides for yourself and other species in the plantation.

Watch for any symptoms of sickness: LEAVES: discoloration, spots, drying, premature sheaths. BRANCHES and STEMS: cankers, fruiting bodies of mushrooms, rotting. BRANCHES and LEAVES: withering, decaying. Treat all wounds since this is an entry place for all diseases. Cut out all heavily infected trees. Trees that are kept healthy usually have no problem.

Make sure your plantation is properly posted to alert snow-mobilers and other sports vehicles.

Plantations that have reached an age where the trees are stocked too densely, a thinning should be prescribed. Thinning is done to get maximum growth of wood fiber from a desired number of trees per area. The ideal distance between trees varies depending on species and the desired product. For pulp production the distance between the foot of trees should be 15 to 20% of the total

height, if their shade and competition tolerance is high (fir, spruce, cedar, hemlock, beech, red and sugar maple). Between 20 and 25% if their tolerance is medium (white pine, silver maple, yellow birch, white ash, oak, basswood, elm), and 25 to 30% if tolerance is low (tamarack, jack and red pine, white birch, cherry, poplar, walnut). Sugar bush spacing should be 40 to 50% of the total height. When thinning, the least promising subjects are removed. For neglected plantations of an

advanced age, thinning should be done in 2 or 3 phases to realize optimal spacing so that the plantation won't be exposed to severe stress. But, the older the plantation the slower its reaction to thinning.

Police news

The two men apprehended in the Caisse Populaire robbery in Chapeau three weeks ago appeared before the court in Campbell's Bay last Wednesday. One of the men pleaded guilty to four charges and was sentenced to 6 years in jail while the other is pleading not guilty.

Grand Opening SALE

Thursday & Saturday, April 4 and 6

Sharp QT. 12
Stereo Radio
Cassettes
\$145⁹⁵ each

BABY
TROPHIES
\$5⁰⁰ each

RECORDS
AND
CASSETTES
\$7⁹⁹ each

COME IN AND SEE OUR SELECTION OF PRODUCTS

SCRIPTUM ENR.
ENGRAVING CENTRE

Front St., Campbell's Bay



McCANN & SONS LTD.

HOME HARDWARE
QUYON, 458-2830

HOMEALL



Design 881113

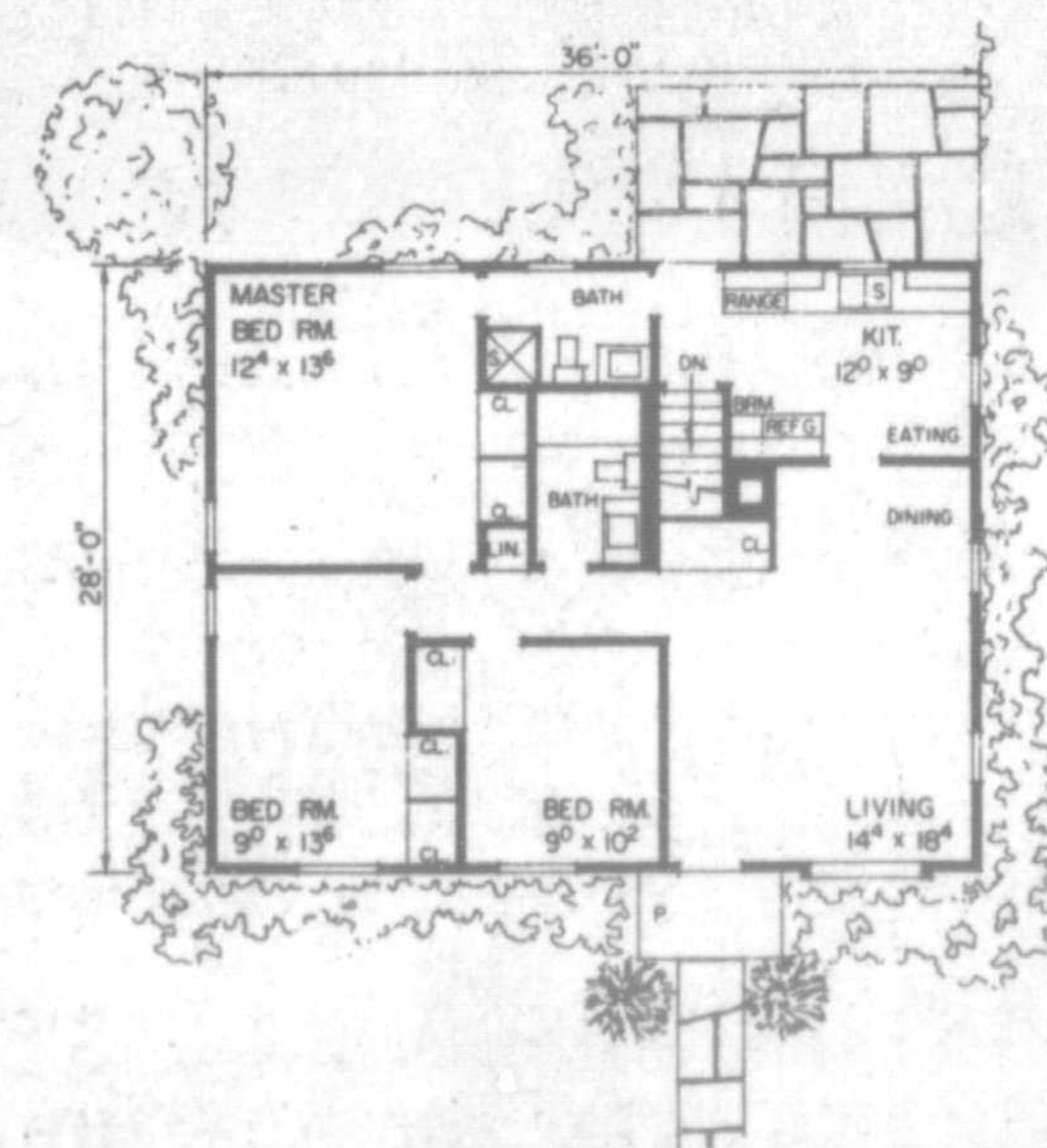
If you are looking for plenty of good old fashioned livability, you'll find this worthy of your consideration. In just over 1,000 square feet there are many attractive features. Three bedrooms and two full baths are in the sleeping area. An efficient kitchen with oak cupboards and an eating space and separate dining area will serve both the formal and informal dining occasions. A full basement is available for additional family activities. All of these areas are among the features to recommend this most attractive home to the growing family. Colorlok Horizontal siding, shutters and Mason Vertical Ultragard Windows and Insulated Door Systems make a charming exterior.

This house is insulated with R20 - 6" fiberglass insulation in the walls and R28 - 8" fiberglass insulation in the ceiling. We will supply ceramic tile for your bathrooms, cushion floor for your kitchen and eating areas and wall to wall carpet in your bedrooms and living room.

Basement, Electrical, Plumbing
and P.S.T. extra - Material Only

McCANN PRICE

\$19,995⁰⁰



INCOME TAX REFUNDS

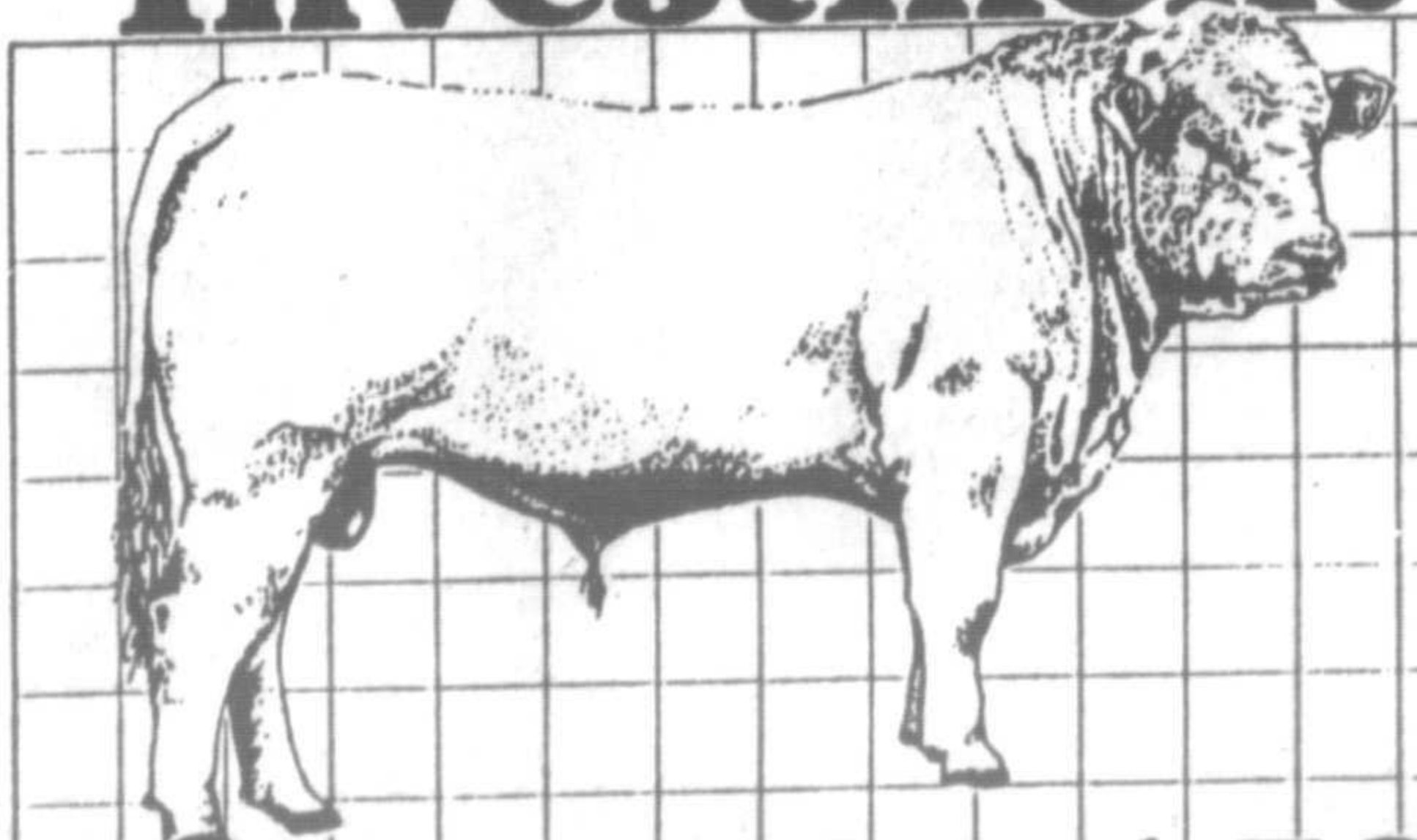
WANT YOUR MONEY NOW?

You could be eligible for an immediate refund of your Federal income tax or tax credit

SMITH & ASSOCIATES
Cowley Building
Main St., Shawville

647-2403

The Bullish Investment



CHAROLAIS

Charolais bulls are premium stock, commanding premium prices at every stage of their career. They are investments that pay off year after year in lean, efficient converting progeny. Put a Charolais bull in your pasture - a good investment in tomorrow, working for you today.

Contact:
KEITH BLACK, Foresters Falls 613-646-2514
MARCEL LONGPRE, Casselman 613-764-2021
WM. O'ROURKE, Fitzroy Harbour 613-623-3854
TERRY STEWART, Shawville 819-647-3456
2 Yr. Olds
RON WILSON, Pembroke 613-732-8482

SUBSCRIBE NOW TO THE EQUITY



Mail your cheque or money order with this form to:

Pontiac Printshop Ltd.,
P.O. Box 430, Shawville, Que. J0X 2Y0

Name
address

Postal Code

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$12.00
Elsewhere in Canada - \$17.00
Outside Canada - \$28.00

Please check one: Renewal New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.



Lennie Prost skims the boiling sap in his home-made evaporator, while Simon Wills goes to get more wood to stoke the fire.

Maple magic weekend at Au Grand Bois

Goopy, sticky maple taffy, the kind kids love...and lots of it. That's what the participants in Lennie and Arlene Prost's first ever Maple Magic Weekend got this past Saturday and Sunday and much more.

The weekend gave about a dozen local and city children the opportunity to witness the making of maple syrup from the bush to the table. The children helped collect the sap in buckets and got a chance to sample the clear liquid direct from the tree. They helped stoke the outdoor fire that keeps the home-made boiler going and saw the steam roll off the boiling sap as it slowly thickens and darkens in colour. Then, they watched the syrup reach its final stage — as thick and dark brown as molasses — on the kitchen range inside the house, where it was poured over ice cubes to make the taffy.

The weekend is truly a celebration of maple season. "We're making maple butter, maple fudge, and maple ice-

cream for maple banana splits," says Lennie. "Tomorrow, the children are going to make molds out of pine and dough for maple sugar candies and fill birch bark cones." In between these activities, the children can go sliding on the immense toboggan run just behind the Prost home or take nature walks in search of wildlife that they don't have the opportunity to see at home ("We stopped the bus to watch a dozen deer grazing on the way in," says Arlene.) Activities planned for the evening include crafts, cooperative games, and NFB films rented for the occasion.

Although the Prosts have been holding summer camps Au Grand Bois for some four years now, accommodating as many as fifty people at a time, this is their first foray into winter camping. They have just recently completed an insulated dormitory above their dining room where they can accommodate winter campers and hope to do more next year. "We would like to hold a

cross country ski camp during next year's March break as well as a maple camp," says Lennie.

Up until now, the Prosts have relied mainly on word-of-mouth, publicity in The Equity, and discreet notices in natural food stores in the region to reach their clientele. Since the camp offers only natural foods, this seemed like a likely source of interested campers. This year, however, they have placed an advertisement in Harrowsmith Magazine and are expecting a somewhat larger response. "We have been fortunate to receive funding," says Arlene, referring to a recently announced Canada Works Grant. The grant will enable the non-profit corporation, Au Grand Bois Resource Centre, to employ three people for the summer, including a cook.

It's probably safe to assume that some of the kids who tasted 'maple magic' this weekend will be back for gardening, swimming and other activities this summer at Au Grand Bois.

MRC meeting

Continued from Page 1

Auditor's Report. The Warden suggests that the Executive Committee study the auditor's report and make recommendations.

Moved by Schrankler and Black and resolved to mandate the Executive Committee to study the auditor's report and present a report to Council at its next meeting at the beginning of the meeting.

Hynes Watercourse. Mayor Donnelly reports.

Moved by Donnelly and Larivière and resolved that this Council request from the Department of Agriculture that it completes free of charge the necessary studies for the clean-up of the Hynes watercourse crossing both municipalities on Allumettes Island and also resolved that this Council accepts to consider that watercourse an MRC watercourse; and finally resolved to ask the Department to pay all of the costs for improvements.

Challenge 85. Mayor Larivière reports the fact that the Pontiac Business Association has requested a grant for the administration of the site of the Falls this summer since the MRC would have to pay 25% of the costs while the association does not require to share in the costs.

Falls. The Warden explains that some expenses must be approved by Council since they exceed \$3,000.

Moved by Brousseau and Roy and resolved to confirm the decision of the Executive Committee concerning expenses in engineering, hydro and well on the site of the Coulonge Falls.

Grant - Concertation table. The Warden reports that the OPDQ has not yet given a definite answer, that the prognosis is good and that if necessary, the concertation agent will be laid off on April 1st.

Moved by Brousseau and Piché and resolved to adjourn the meeting at 12:01 until 13:30 hours.

The Warden calls the meeting to order at 13:39 hours. The attendance is the same as in the morning session.

Valuation. A letter of Minister Alain Marcoux concerning the responsibility of elected

officials with respect to roles is discussed in detail.

The Secretary explains the requirements of the law and the regulations concerning the keeping of the rolls up to date, and the equalization, indexation, and the up-dating inventory of all the rolls. He requests a mandate for the spreading of the work.

Moved by Brousseau and Piché and resolved to mandate the Executive Committee to prepare a precise mandate for the valuator to ensure a spread over a period of ten years of the equalization, indexation and maintenance of the inventory of the rolls according to law, and that this draft mandate be presented to Council for approval.

The Secretary explains the options concerning the future of the valuator: options contract and employee.

Moved by Brousseau and Roy and resolved to mandate the Executive Committee to present recommendations concerning the restructuration of the valuation service with respect to the preceding resolution.

Meal Expenses. The Warden explains the recommendations of the Executive Committee concerning meal expenses, that is Breakfast \$7.50, Lunch time \$9.25, Supper time \$12.50 for a maximum daily total of \$30.00 with receipts.

The remuneration each month of all mayors is also suggested and follows a recommendation of the auditor.

Mayor Denis Larivière gives notice that he will present an amendment to by-law MRC 001-83 to provide for tariffs for meals and to provide for the monthly remuneration and expenses of the mayors.

Mayors Lucien Brousseau and Gerald Dempsey register their dissidence concerning the amounts provided for meals because they believe these amounts are insufficient.

RRAP Program. The Pro-Warden explains that it is

necessary to control expenses for valuation inspectors. To that end he suggests that ratepayers be required to meet the inspectors at the municipal offices.

Moved by Brousseau and Larivière and resolved to establish the rule to the effect that the candidates chosen for the RRAP grant meet the inspectors at the municipal office of the Municipality on the occasion of the first inspection.

Heritage. Moved by Dempsey and Brousseau and resolved to mandate the Executive Committee to negotiate with Mrs Venetia Crawford a detailed work plan and a schedule of fees for each stage in the plan, to complete the inventory of heritage of the territory of the MRC all in tandem with the regional delegate of the Department of Cultural Affairs.

Sub-regional centres. The Warden explains the need to identify sub-regional centres for the implantation of recreational and cultural equipment.

Moved by Ladouceur and Roy and resolved to summarize identify the villages of Chapeau and district, Fort Coulonge and district and Shawville and district, as major sub-regional service centres. Carried on division. Mayor Denis Larivière registers his dissidence. Mayor Léo Piché leaves his seat at 16:40 hours.

CNR - Services at Portage du Fort. The Secretary explains the request for com-

ments from Bob Middlemiss concerning the request from the CN to reduce services at Portage du Fort.

Moved by Brousseau and Ladouceur and resolved that this Council opposes the reduction of services by CN rail at the Portage du Fort Station. Also resolved to examine the possibility to complete studies to see to the renewed economic viability of such services.

Revision of valuation - Fort Coulonge. The Secretary explains the situation concerning Fort Coulonge and article 156 of the Act concerning municipal taxation. The Bureau will hear the parties at 1 pm on Tuesday, April 2. All mayors are invited to be present.

Moved by Ladouceur and Brousseau and resolved to mandate the Pro-Warden to represent the MRC at the

audition of the Revision Board on April 2.

Panoramic Trans Outaouais route. Moved by Brousseau and Racine and resolved that although Council does not summarily reject the concept of a Trans Outaouais Panoramic route, Council prefers to postpone to the time of the detailed study of its plan the decision concerning the integration of that concept into its plan.

Moved by Dempsey and Peck and resolved to cross out from the minute book the first resolution concerning the concept of a Trans Outaouais Panoramic route.

Board of Directions. SAO. Moved by Peck and Crawford and resolved that this Council request from the SAO and from competent authorities implicated to be represented on

Continued on Page 11

Your Wedding Day

One of life's great occasions

Let us capture those precious moments!

FULL COVERAGE

16 beautiful photos, deluxe album included

ALL FOR ONLY \$339

EVA ANDAI STUDIO

140 Calumet St. Shawville

647-5666



Certified and Canada No. 1

- * Seed Oats and Barley
- * Grass Seed Custom mixing
- * Garden Seeds Farm and Lawn and supplies
- * Fertilizer

Shawville Milling Co. Ltd.
Phone 647-3831 or 3856

CAKE
DECORATING and RENTAL
648-2935

CLASSIFIED ADS Work!

Lyall and Betty Cameron would like to invite their relatives, friends and neighbours to help them celebrate their 30th Wedding Anniversary on Saturday, April 6th, 1985 8:30 p.m. at Bryson Lions Hall
Best Wishes Only

SECOND - Anniversary SALE
APRIL 3rd to APRIL 6th
REDUCTIONS from 10% - 50%
ARMAC'S CORNER SHOP
Shawville, Que. Tel: 647-2419

Grand Opening!
Pontiac Fryer
French Fries - Pogos - Chicken Nuggets
Open every Saturday & Sunday 11:00 a.m. to 7:00 p.m. at Pirie's Car Wash, Shawville

LUMBER SAVINGS
WE'VE GOT THEM FOR YOU...
2" x 4" x 8" ECONOMY SPRUCE Carry Home Price \$1.07 each
IN STOCK NOW!

MASON PVC PROTECTED WINDOWS & DOORS
ORDER NOW AND SAVE MORE WITH OUR "Special Spring Prices"
BUY MASON. Not only is our in-stock supply of Ultragard and Massagard windows and doors on sale, but also our entire range of custom-order standard sizes.
COMPLETE BUILDING SUPPLY CENTER

2 1/2 Inch Paint Brush 1.44
1/2 PRICE SUPER SPECIAL

3 Inch Paint Brush 2.99
SUPER SPECIAL

5 Inch Disc Grinder 89.99
Save \$20.00 Reg \$109.99

BENCHMARK 16 Ounce Claw Hammer 4.99
Hardwood handle. Polished face. 16 ounce head.

Stainless Steel Double Bowl Sink SAVE \$10.00
Double bowl with 3 hole top. Measures 31" x 20" x 7 1/2". Basket strainers included.
79.99

DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES
Phone 453-7621



The kids help themselves to the final product — home-made taffy. Left to right, Daniel Cherry, Sierra Hurst, Ethan Wills, Angie Ledoux and Lennie Prost.

Pontiac Lodge No. 40 A.F. & A.M.
Ladies' Night Banquet and Dance
Dr. S.E. McDowell School
Saturday, April 20th, 1985
Tickets \$14.00 per person available from members or call 647-2495

J & J Snack Bar
(Formerly Gisele's Take Out)
Hwy. 148, Shawville 647-2430
will be open the following hours during the Easter Weekend
Thursday 3:00 p.m. to 11:00 p.m.
Friday 3:00 p.m. to 12:00 a.m.
Saturday 12:00 p.m. to 12:00 a.m.
Sunday 12:00 p.m. to 9:00 p.m.
Monday 12:00 p.m. to 6:00 p.m.
THE GROCERIA and GAS BAR WILL BE OPEN REGULAR HOURS.

Road priorities: squeaking wheels or lives

Editorial

After months and years of propaganda, most people in West Quebec probably feel that Highway 105 from Hull to Maniwaki and further north to Grand Remous is the road in the region most in need of improvement and most likely to get the necessary funding. Although recent statistics indicate that there are other local roads which are much more dangerous in their current state than Highway 105, this opinion reflects the skill and intensity with which the residents of the Gatineau, and particularly of Maniwaki, put their case before the government and the press.

The national press coverage of their displeasure with the provincial government's decision to locate a fiberboard mill in Mont-Laurier rather than in Maniwaki is a typical example. During the federal election they managed to make reconstruction of Highway 105 an issue, even though roads are a provincial matter. Several years ago they convinced the government to build a link with Temiscamingue starting in Maniwaki rather than continuing Highway 148 from Sheenboro. Their bargaining abilities and

tactics are renowned, to be admired and emulated.

In Pontiac, Highway 148 has long been recognized as a dangerous road and its condition has been felt to be an impediment to development of the area. Now there are some statistics published by the Automobile Insurance Board of Quebec to support this position.

The statistics are appalling. Fatalities in West Quebec have increased by forty-eight percent during the past year. This with an increase of six percent in the accident rate is the second worst rate increase in the province, exceeded only by the Lower St. Lawrence and Gaspé region.

The most dangerous road in West Quebec is Highway 117 connecting Montreal with Abitibi, via Mont Laurier. During the five years from 1980 to 1984 there were over seventeen thousand accidents on

this road, with one hundred and seventy-seven fatalities.

Highway 148 is second as a killer road. Over its length from Lachute to Allumette Island there were more than twelve thousand accidents and ninety-seven deaths during the same five years. The Maniwaki highway is way behind with only five thousand accidents and fifty-five deaths.

It is obvious that improvement on all roads is necessary, but in these days of restraint some reasonable ordering of priorities is essential. It is time for the provincial government to break with a tradition spanning many decades, and to establish priorities for road improvement based on the number of lives to be saved and accidents to be avoided, rather than the number of votes to be won.

If these criteria are considered, Pontiac's future may well include a new road to complement the five miles of four-lane highway around Luskville, something to look forward to as we use Ontario's highways to Montreal rather than trusting our lives to Highway 148.

by James Loken

View from the Bay

CBC excludes Pontiac from Quebec

The CBC held its annual workshop for regional Quebec listeners last Friday in Montreal, in conjunction with the Quebec Farmers' Association. Among those attending from the Pontiac were myself, Fred Ryan from Fort-Coulonge, and Ross Dickson of The Equity. The purpose of these meetings is to keep CBC programmes and staff in touch with the grassroots listeners from across the Province.

The Pontiac delegation again this year had to raise the point with CBC management that since we do not receive any programming from Quebec CBC English language radio or television, our comments were rather redundant. The Quebec community radio network is made up of CBC Montreal and Quebec City broadcasts which are retransmitted across the province from Noranda to Gaspé. CBC Montreal TV is also retransmitted all across the province. All across the province except for the Outaouais region, that is.

While the broadcasters themselves and many of the participants from other parts of Quebec were sympathetic and found it unusual that our region doesn't get CBC Quebec broadcasts, the CBC management continues to stonewall,

claiming that the Outaouais and Pontiac in particular, do not need to be served by the Quebec network since we get CBC Ontario programming from Ottawa.

While it is time that CBC Ottawa does make some effort to include the Quebec side in its programming, it seems to me that the whole point of a "Quebec Community network" is to link the English-speaking communities across the Province and keep them in touch with each other as well as giving them information about important and interesting events in the province. Either you're part of the community or you're not — it's as simple as that. As far as CBC management is concerned, they're sorry but they aren't going to do much about it.

Ray Chaisson, Director of CBC English Quebec claims that it would be too expensive even to provide CBC Quebec radio service to the Outaouais through a rebroadcast transmitter. Instead CBC Ottawa will try to be more responsive to our needs and include more Quebec news in their local programming. While this effort is welcome (after all, Ottawa is the national capital and CBC listeners there should hear something about the rest of the

country), it will not solve the problem of the cultural isolation of West Quebec's English-speaking population from the rest of the Province.

Radio in particular is an inter-active medium, and if we are not part of the Quebec Community Network, the rest of Quebec will never hear about the Outaouais on Quebec CBC (major disasters excepted). No wonder people in Montreal never know where Pontiac County is!

A good example of the problem is the Quebec Young Farmers' weekly broadcast over the CBC Quebec network. Shawville Young Farmers miss out on what is happening with their counterparts around the Province because the programme is not broadcast in our area.

Mr Chaisson says that providing these services to the Outaouais is not a priority because it is CBC policy not to provide "duplication" of services where CBC broadcasts are already received from whatever source. So since Pontiac can pick up CBC Ottawa, we can't have CBC Quebec. However, even accepting that all parts of Pontiac can get CBC Ottawa on AM, which is doubtful, (try getting it in Rapides des Joachim) where is the duplication when we can't

get programmes like the Young Farmer's broadcast?

As well, contrast our situation with that of CBC listeners on the Ontario side who can pick up CBC Ottawa on AM but also get the CBC Ontario regional service from Toronto on FM through rebroadcast transmitters in Deep River, Rolphton, and Pembroke. The same "duplication" also exists in the Gaspé where CBC regional Quebec service was finally put in last year even though listeners could pick up CBC English broadcasts from New Brunswick. CBC also put a retransmitter in Noranda although CBC Ontario broadcasts are available from nearby Kirkland Lake, Ontario.

Although they claim it would be too expensive to install a rebroadcast transmitter in the Pontiac, Chaisson admitted the CBC has an extra one available since the post at Gagnon was recently closed. CBC could use the tower already built at Chapeau (a major part of the expense) or they could share Radio Pontiac's tower in Campbell's Bay. Radio Pontiac now pays over \$500 a month to the CBC to share their tower at Chapeau and an exchange of facilities would greatly improve CHIP's always tenuous financial position.

Outaouais Alliance, Alliance

Quebec, the Quebec Farmer's Association and the Association of Quebec Regional English Media have all been pressing the CBC management to resolve this problem. The UPA also passed a resolution at its convention in Hull last week urging improved communications in English for Quebec farmers. The MRC Pontiac and all five Outaouais MNA's have supported an Outaouais Alliance resolution for bringing Quebec CBC to this area as well.

But it seems the CBC is still not listening to us, and of

course we cannot listen to them. It is clear that more pressure will have to be put on the federal MP's and we'll have to continue to beg CBC management if the Pontiac and the Outaouais are going to get the same Quebec English radio and TV service the rest of the Province takes for granted. It is ironic, to say the least, with all the fuss being made about Canadian content, that cable TV subscribers in Campbell's Bay have a choice of Four TV stations from Detroit but they can't even get CBC radio or TV from their own Province.



Growing Pains by Emily Carr

Growing Pains, which provides the authentic background to the career of Emily Carr, is a series of sketches concentrating on her life up to her return from England. Only the last third of the book is devoted to 1904 and afterwards.

Emily had wondered if this autobiography would shock or distress her relatives, and this was one reason she refused to have it published during her lifetime. The account of her childhood did indeed hurt her sister, Alice, who said "Emily's recollections of our childhood days and my own are very different." However, all her life Emily had retained close family bonds with her two sisters, Lizzie and Alice. But there was one area of interest they could not share — Emily's art. For artistic understanding, exchange of ideas, and moral support she had to turn elsewhere.

One of the many interesting events that Emily relates about her life happened in mid-summer, 1942, when she stayed for eight days at a cottage in Mt. Douglas Park, four miles north of Victoria. Sensing that this would probably be her last sketching trip she painted furiously all day as she sat amongst the cedars which were every where. When there was neither energy to paint nor light to view the landscape, she worked on her stories. It was here that she wrote "Mother," perhaps the most sensitive autobiographical sketch — the second in 'Growing Pains'. One of the most touching incidents in it happened one day when Emily was extremely troublesome and her Mother suggested they have a picnic. "All to ourselves for a whole afternoon," asked Emily. "Just you and I" replied Mrs Carr. And one of the funniest incidents is Emily's account of her birth at three in the morning during a mid-December snow storm.

"Rejected" is the title she gave the chapter in which she describes the reception her "New Art" received when she returned from France. (Actually she had taken a great risk in changing her style so radically.) She wrote: "Nobody bought my pictures; I had no pupils; therefore I could not afford to keep on the studio. I decided to give it up and go back to Victoria." This she did in the Spring of 1913 and she built the 'House of All Sorts.' For the next fifteen years Art ceased to be the primary drive in her life.

In 1927, when Eric Brown from the National Gallery in Ottawa asked Emily Carr to exhibit in the East, she hesitated. So artistically isolated was she at this time she "did not even know that Canada had a National Gallery, and she had never heard of the Group of Seven — F.H. Varley, F. Carmichael, A J Casson, A Lismer, A Y Jackson, J E H MacDonald and L Harris (Sr.). However, after Emily's trip East, which she describes in the chapter, "Rejected," "New York," and "Lauren Harris," never again would she suffer from the paralyzing feeling of isolation, or

LETTERS TO THE EDITOR

Fair plans underway

Dear Editor:

Five months to go and plans are well underway for Shawville Fair 1985. The twenty-five member fair board, the Pontiac Agricultural Society, have been working continuously since the last fair to provide an even better fair this year.

Every year many service clubs and individuals in the community, regular visitors, and tourists all contribute enormously to the success of the fair with exhibits, participation, and with what is becoming more and more vital, money.

Many of the events and exhibits at the fair generate more money than they cost, but even more of them do not. The result in that each year, the fair, which is run as a non-profit activity by the board, has a great deal of difficulty in breaking even. Bad weather and other events beyond our control can result in a loss overall.

There are many ways the community can help the board to produce yet another excellent fair. The directors are always looking for new ideas for events and for people with the time to put them in place. In addition the board organizes several other events during the year, which with community support can generate some of the funds needed for the fair. The first event is a dance April 27th at the Community Center.

Yours truly
Bonnie Richardson
Vice-President
Pontiac Agricultural Society

Dear Editor:

Please accept our thanks and appreciation for your generous support in printing our Auxiliary meeting minutes each and every month.

Sincerely, E Baharie
Pontiac Reception Centre
Women's Auxiliary

March 24, 1985

Dear Sir:

The Aylmer Women's Institute wish to say a "Big Thank You" for publishing the notices of our meetings.

Thank You

Yours, Anna Robinson, Publicity Convenor, Aylmer W.I.

Aylmer, March 25, 1985

Dear Editor:

Aspropos to Acid Rain and the recent Blarney Sessions at Quebec City, I think that on the PM's return to the Commons perhaps he should have been greeted by the following ditty sung to the tune of Mother Macree:

You great men together, my what a doll!
We're sure you did not dine on plain Irish Stew
Some prayed there would be acid rain on your brow
Enough ink in your pens and a bit of "know how"
Yes, enough for to say it's been studied to death
Action by Reagan! Please don't hold your breath!!

Since last writing to you, the Radar Maginot line in the far north will be reinforced by the following:
Five airfields for fighter aircraft, ground to air missiles and probably a number of American contractors.

Defence against bombers. No. Maybe troop carrying aircraft but not bombers.

Radar surveillance should be done by satellite or aircraft because stationary radar would be first targets.

Eric Smiley

Grist & Miscellaneous items

On March 17th at Fairbanks Hotel in Quyon for the second year in a row, Ron Trudeau gave a cut from his beard to each person who gave money to donate to the Pontiac Reception Centre in Shawville to provide entertainment for the

elderly people who cannot get out on St Patrick's Day. The money will be used to buy cards or crib boards or whatever, for entertainment. \$52.68 was raised. Ron plans to continue this next year.

An information session on the Unemployment Insurance Act will be held at the CLSC office in Bryson on Friday, April 12th at 1:30 p.m. People who have experienced problems with 'unemployment' or who would like to better understand the law are welcome to attend. Representatives of the Unemployment Action Movement of the Outaouais will be on hand. For further information, call Klaas Bylsma at 648-2193 or 683-3000.

The Outaouais Bass Society Inc., a non-profit making organization affiliated to the Fédération québécoise de la faune and to the Société des festivals populaires du Québec invites residents of the Ottawa-Hull area to a free Bass information day, Sunday April 14 from 1 p.m. to 5 p.m. in the RA building facing C.I.P. Gatineau, 195, West Maloney Boulevard. For more information, phone 1-800-567-9651.

the loss of spirit that had retarded her art for nearly fifteen years.

When Emily was in the East a young artist, Mark Tobey, stayed in her studio in Victoria where he gave a short course in Art. Very likely he was the American artist who advised her that "her beds, dishes, and meals could wait; young morning on Beacon Hill won't. Don't tether yourself to a dishpan, woman! Beds, vegetables! They are not the essentials."

Just a few of the fifty-five stories from Growing Pains have been mentioned. They are all just grand to read. The last one in the book is "Wild Geese." The day Emily painted the picture, "The Clearing," she heard wild geese flying overhead. And she wrote, "Today at seventy I marvelled more at the migration of the geese than I had at the age of seven. Today a new wondering came to me as I watched the flight. What of the old or the maimed goose who could not rise and go with the flock? Old age has me grounded too. Am I accepting? God gave me the brave upquestioning trust of the wild goose! No, being humans, we need more trust; our hopes are stronger than creatures' hopes." Then Walt Whitman's words came to her, "We but level this life to pass and continue beyond."

Next week Hundreds and Thousands: The Journals of Emily Carr

[Growing Pains by Emily Carr was donated to the Shawville Clarendon Municipal Library by the Clarendon Women's Institute.]



Now is the time of year when the deer come down from the Gatineau Hills to graze on the farmers' fields near Luskville. This one had no more than a passing glance for the camera and barely

seemed to notice the line-up of motorists who stopped to watch.

Photo by Hope Ledoux



THE EQUITY

A weekly newspaper, founded in 1883, published every Wednesday at Pontiac Printshop, Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0

Editor and Publisher: Ross Dickson Member of CCNA, AQREM, OCNA, Journaux Select
ADVERTISING DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

For all Display advertising contact Brent Horner, 647-2204

Annual subscription: Pontiac County \$12, elsewhere in Canada \$17, outside Canada \$28.
Second class mail registration no. 0649. Legal deposit in the Quebec National Library.

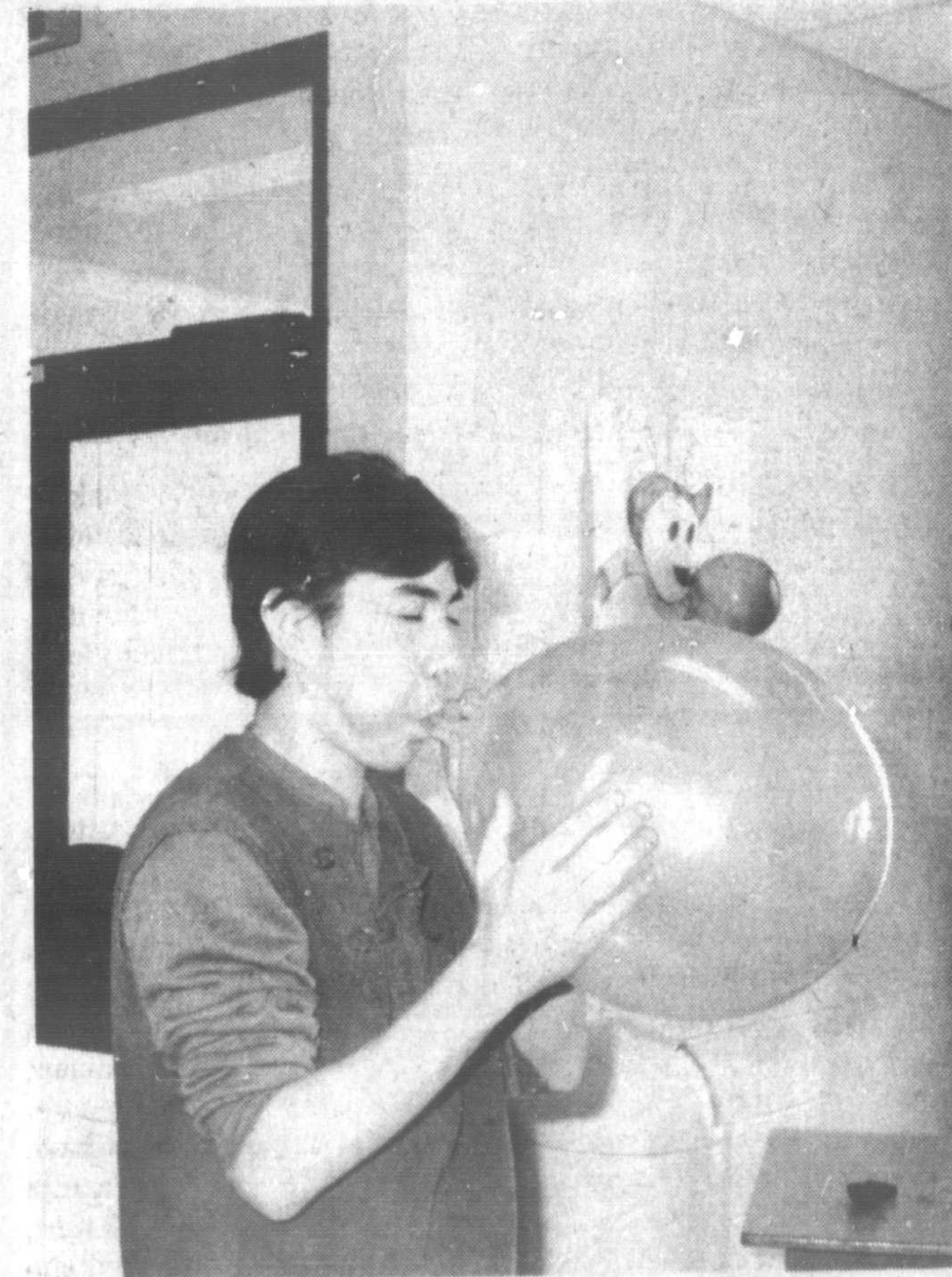
Carnival Day at Jean-Paul II



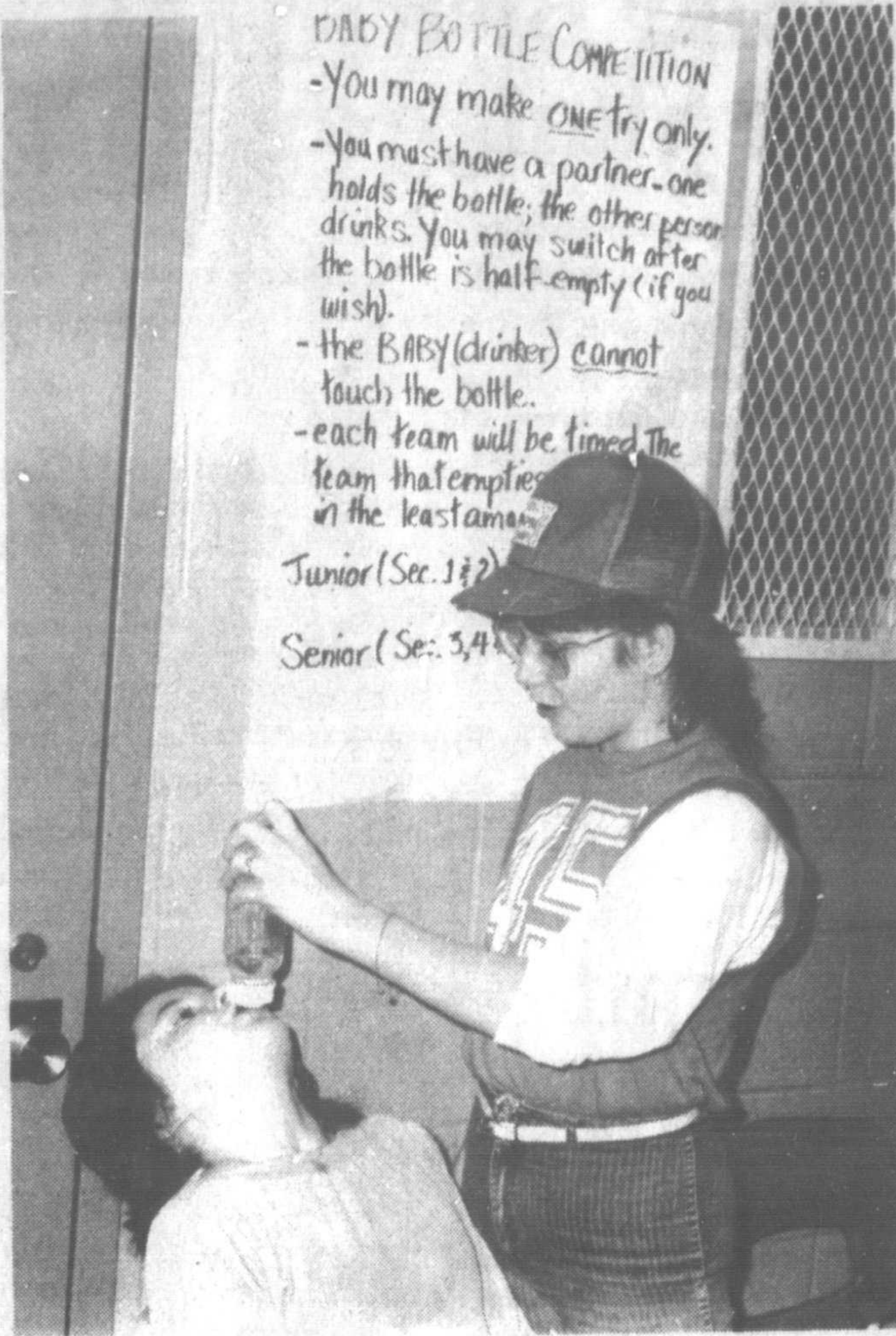
Carnival Prince and Princess were Craig Hamelin and Chrystal Blaskie.



Clayton Lepine and Mike Davies concentrating on the next move.



Shawn Boisvert about to break a record in the balloon contest.



Lynn Bertrand feeds Lori Kensey in the baby bottle contest while carefully following the rules.



Sandra Laderoute, Jennifer Ward and Jennifer Jewell in the snowshoe relay.

65 years of experience means you know everything will be right.

When you come to an authorized Classy dealer for wedding fashion, you're assured of the largest inventory in Canada of the latest, most tasteful styles.

You're comforted by the fact that Classy makes its own garments, so you know you'll have the exact style and perfect fit on the day you need it... style guaranteed or money refunded.

And you're pleased by the reasonable prices. Yes, you can count on Classy, like no other, because you know everything will be right.

Page Boy Special
\$20.00 off the rental of your page boy's suit.

1882 1985
SHAWVILLE Fraser's CLOTHING SHOPS

ASK FOR A FREE CATALOGUE

Outaouais Central Library get \$30,000 to buy English books

The Outaouais Central Library in Hull has just received \$30,000 from the Ministry of Cultural Affairs in order to upgrade its English-language collection. An additional \$10,000 will be added to this amount by the Library itself making a total of \$40,000 available for the purchase of

some 3500 new books. People in the Pontiac who



Lorne Kelly John Laframboise Peter Vallee

Lorne Kelly, owner and president of the Kelly Funeral Homes announces the following management appointments.

John Laframboise, Assistant Manager for the past six years will assume the responsibilities of General Manager.

Peter Vallee has been appointed to the position of Assistant Manager.

Lorne Kelly also announces that a site has been purchased for a new funeral home on Eagleson Road in the city of Kanata.

Architectural drawings have been prepared for the approval of the Board of Funeral Services.

This new funeral home is strategically located to serve the communities of Kanata, Bells Corners, Barhaven, Fallowfield, Richmond, Dwyer Hill, Munster Hamlet, Stittsville, Amberwood, Hazeldean, Glencairn, Beaverbrooke, Bridlewood and South March.

Mr. Kelly proposes to have the new funeral home completed by October 28, 1987.

Aylmer Women's Institute

Six members of the Aylmer Women's Institute enjoyed a lovely luncheon meeting at the Aylmer Arms.

Mrs Grace Hill, our vice-president, opened the meeting with the "collect".

Mrs Pearl Leach, our secretary, read the minutes of the last meeting, also the correspondence, and gave the treasurer's report.

Mrs Anna Robinson, read the agriculture convenor's report, and also the publicity report.

Mrs Grace Hill, our citizenship convenor, read a letter about the Board meeting held in Montreal in November. Mrs Evelyn McLean, our education convenor, read her report. Mrs Ruth Wideman, convenor of home-economics, gave her report.

Our next meeting will be April 16, at the home of Miss Janet Riley in Ottawa.

Spring IS HERE!

IT'S Home Improvement Time!

TIME TO PAINT AND WALLPAPER... Come in and see our fine selection of wallpaper books... several new books to select from... give your home a fresh new spring look.

PAINT Sale

Crown Diamond Semi Gloss Latex	\$19 ⁸⁸
Crown Diamond Semi Gloss Oil	\$19 ⁸⁸
Crown Diamond Velvet Latex	\$19 ⁸⁸
China White High Gloss	\$23 ⁸⁸

(Tinting at no extra charge)

WALL PAPER

Match your paint to your wallpaper... Let us help!

MORLEY HODGINS INC.
Shawville, Tel. 647-2727

FREE FILM FREE FILM FREE FILM

WHEN PROCESSING COLOR FILM 110, 126 OR 35 mm (PROCESS C-41) and DOUBLE YOUR PRINTS FOR \$1.00 MORE

studio *Ambee*
648-5537
121 RUF LUMINIST C-41 400 CAMPBELL'S BAY QUE. J0J 1K0

SINGER Sales & Service

Call The Fabric Centre located in Mousseau's Clothing Store Campbell's Bay 648-5659

1985 L'OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA PONTIAC CONVOCATION à tous les producteurs

Messieurs: Vous êtes par la présente invités à venir assister à l'assemblée générale des producteurs de bois de la Pontiac, cette assemblée se tiendra à - Anglican Church Hall, Shawville, Qué. le 25 avril à 7:00 heures p.m. 1985 Godter sera servi.

AVIS: Avis est par la présente donné aux producteurs de Bois du Comté de Pontiac que l'assemblée générale annuelle de l'office des Producteurs de Bois du Comté de Pontiac se tiendra - le 25 avril 1985, à Shawville à la salle Anglican Church Hall à compter de 7:00 p.m. Le rapport 1984 des activités et le rapport financier. L'élection des administrateurs pour 1985. Espérant que vous assisterez à cette assemblée importante, nous sommes. Bien à vous, L'Office des Producteurs de Bois du Comté de Pontiac. O.C. Stewart, Sec. Douglas Gauthier, Prés.

1985 PONTIAC FOREST PRODUCTS PRODUCERS BOARD ANNUAL MEETING - Notice to every wood producer.

Gentlemen: You are cordially invited to attend the Annual Meeting of the Pontiac Forest Products Producers Board at - Anglican Church Hall, Main St., Shawville, Que. Thursday, April 25th/85, from 7:00 p.m. Lunch will be served.

NOTICE: Notice is by the present given to the Pontiac County Wood Producers that the general Annual Meeting of the Pontiac Forest Products Producers Board will be held on the 25th of April, 1985, from 7:00 p.m. - at the Anglican Church Hall, Shawville, Que. The 1984 report of activities and the financial report. The election of the Directors for 1985. Hoping that you will attend this important meeting.

Yours truly, Pontiac Forest Products Producers Board O.C. Stewart, Sec. Douglas Gauthier, Pres.

Reception Centre Women's Auxiliary

Kinsmen BINGO

Shawville Community Center Monday, April 8 7:30 p.m.

\$800.00 IN CASH PRIZES \$300.00 JACKPOT

All regular games single line

Proceeds to further community projects

Reception Centre Women's Auxiliary

The regular monthly meeting of the Pontiac Reception Centre Women's Auxiliary was held at the Home on March 20. Due to the absence of President Rocky Findlay, Muriel Imison, first vice president, was in charge of the meeting. After greeting 13 members, the minutes of the previous meeting were read and approved. Committee reports were presented and discussion followed on a number of subjects arising from the minutes of the February meeting. Most decisions were tabled for further study. Gwen Hayes gave an interesting report on recent structural changes made on the building, namely, a "sound proof" ward, new laundry storage area and expanded staff facilities. The monthly birthday party was celebrated on March 28 specially honoring nine residents. Entertainment was again provided by two local musicians, Lottie Drummond on the piano and Murray McNeil on the violin. Again our appreciation goes out for their kind assistance. The next regular meeting will be held April 17th at the home.



Non-swimmer Ron Yach took the plunge shoes and all.



Don MacDonald helps Sylvie Ladouceur out of the water.

SPORTS

Only one trapping permit

The provincial ministry of recreation, hunting and fishing has announced that trappers may not hold more than one kind of permit during the same season, that is, trappers who are presently working in the ZECS, the wildlife reserves or are leasing traplines, that they may not procure a general trapping permit. Rather, they must limit themselves to the territory specified on their permits and their own private property.

The aim of this measure is to assure better wildlife management. Consequently, game wardens will be making a particular effort to ensure that this regulation is respected during the upcoming muskrat trapping season.

Ladysmith Polar Bears take the plunge again

About 17 people registered at the Silver Maple Hotel last Saturday March 30th for the second Polar Bear Swim of the season. After a few brews to fortify them against the cold, the group moved from the hotel to the Donny and Mary MacDonald homestead, where part of the Quyon River has been dredged to a depth of 8-feet and a foot-bridge conveniently placed to jump or

dive off. A rope had also been strung across the river for the convenience of non-swimmers or those too benumbed by the cold to get out of the water unassisted.

The day was bright and sunny, although it couldn't exactly be called balmy, and the swimmers lost no time in getting into the water. Indeed, some went in two or three times and stood around to encourage the more timid ones.



Wayne Dunlop was the first to hit the water and he didn't mind going in a second time for the camera.

Otter Lake Recreation Association ROTEL - ROTEL - ROTEL - ROTEL Saturday, April 20th, 1985 Dinner and Dance

to be held at Parish Hall in Otter Lake
Refreshments served from 6:00 p.m.
Hot and Cold Buffet served at 7:00 p.m.
Music by JUG-O-PUNCH starting at 9:00 p.m.
TICKETS: \$10.00 each in advance
(\$12.00 at the door . . . if any left)
Limited number of tickets available - contact:
E. O'Malley 453-7057 or Rheel Racine 453-7647 or 7049



Sylvie Ladouceur hesitates before taking the plunge, while Marc Poirier and Brian Woolsey shout encouragement.

AECL to participate in U.S. waste management experiments

Canada begins participation this month in a five-year nuclear fuel waste disposal experiment in an underground salt deposit in the U.S.A.

Non-radioactive glass and glass-ceramic waste-form samples prepared at AECL's Whiteshell Nuclear Research Establishment (WNRE) near Pinawa, Manitoba will be among 774 samples from the U.S.A., Germany, France, Belgium, Japan and Italy to be emplaced in the Waste Isolation Pilot Project (WIPP) at Carlsbad, New Mexico.

The Canadian samples, which resemble thin pineapple slices in shape and size, are stacked in strings about 30 cm long. Each slice has a central hole for an electric heating rod used to simulate heat produced by high-level radioactive waste.

The purpose of the experiment is to learn more about what happens when the various components of a "waste package", the waste, the metal container and the clay buffer materials that could be used in future nuclear waste disposal vaults, are put together in a

wet disposal environment. Over the five-year period, samples will be periodically retrieved for analysis. WNRE's Analytical Science Branch will perform some of the analysis and there will be a free exchange of the information gained from the tests. Participation by technical experts from a number of countries ensures that experiments are well thought out and executed and provides for careful international assessment of results.

Canada also participates in international nuclear waste disposal experiments in Sweden which began in 1977. The

Swedish experiments are taking place in an underground laboratory located in an abandoned iron mine near the town of Stripa, approximately 250 km west of Stockholm. They involve developing a better understanding of conditions in a potential disposal vault in crystalline rock.

Canadian participation in the experiments in New Mexico and Sweden will help "fine tune" similar experiments planned for Canada's Underground Research Laboratory (URL) located near Lac du Bonnet, Manitoba, scheduled for completion in 1986.

Claude Gauthier

LICENSED CONTRACTOR

Backhoe and Bulldozer Rentals
Truck Rental - Excavations
Septic Systems & Weeping Beds
648-2232

Reasonable Rates

1961 - 1985



LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE



Glenwood Plaza
202 Principale, Aylmer, Que.

684-5391

12,000 sq. ft. of
GOOD CANADIAN FURNITURE
• BUDGET PLAN ACCOUNTS • FREE DELIVERY

GAVAN'S HOTEL

QUYON QUE.

QUYON QUE.

Meet your friends and
dance to LIVE MUSIC
in the Shamrock Lounge
Friday, Saturday and Sunday

QUYON HOCKEY LEAGUE
ANNUAL BANQUET TICKETS
NOW AVAILABLE.

We Can't Cure A Cold . . . But We Can Take Care Of Every Printing Need On Your List

- ENVELOPES
- LETTERHEADS
- TIME CARDS
- INVOICE FORMS
- N.C.R. PRINTED FORMS
- DAILY SALES FORMS
- LEDGER STATEMENTS
- PURCHASE ORDER BOOKS
- RECEIPT BOOKS
- CUSTOM MADE RULED FORMS
- PRINTED INVITATIONS
- BUSINESS CARDS
- PROGRAMS
- SNAP-A-PART FORMS
- PRINTED FINANCIAL STATEMENTS

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville

Tel.: 647-2204

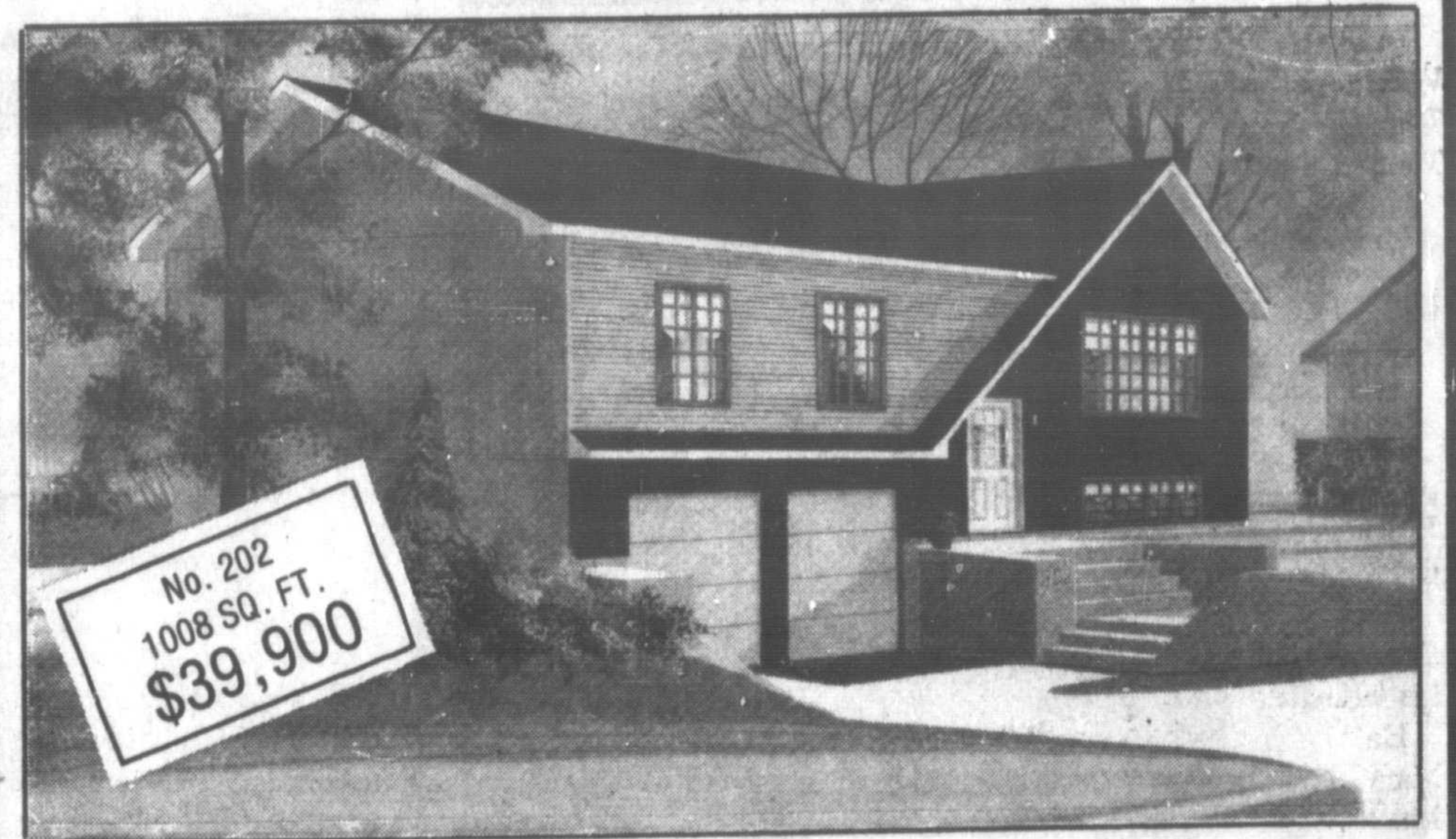
Hotel - Motel Coulonge Fort Coulonge, Quebec

Featuring the
MURRAY REID GROUP
Friday, Saturday and Sunday
April 5th, 6th, 7th

HAPPY EASTER
TO ALL OUR PATRONS

HOUSE SALE

FOR THE MONTH OF APRIL, 1985



Each of the above houses contain: -

- 3 bedrooms, dry wall finished
- Tiles in bathroom
- CMHC factory approved
- Super insulated (walls R 22.65, ceilings R 37.64)
- Kiln dried spruce wood
- Transportation free for Aylmer, Shawville and Fort-Coulonge areas.
- Completely wired and plumbing done at factory
- Cupboards in kitchen in oak
- Delivered and installed on your foundation.
- Wall to wall carpets
- Cushion floor in kitchen only
- Hydro connected & electric heat
- Outside completely finished except bricks

FOR MORE INFORMATION CALL:

JEAN-MARIE COMEAU, dealer
683-2232, Fort-Coulonge

ONLY ONE QUALITY
- THE BEST



MackILLICAN & ASSOCIATES

Chartered Accountants
252 Raglan St. S.
RENFREW, Ontario

K.H. Box, B.A., C.A.
S.J. Dregas, C.A.
J.A. MacKillican, B. Com., C.A.
B.D. Thompson, C.A.

COMPUTER SERVICES

- monthly financial statements
- general ledger
- accounts receivable
- mortgage schedules

Phone 432-3664
or 432-2104



EASTER SATURDAY AFTERNOON MONSTER BINGO

Saturday, April 6th, 1985

(LAST SATURDAY AFTERNOON MONSTER BINGO OF THE SEASON)

at the

RENFREW ARMOURIES

DOORS OPEN 12 NOON - BINGO STARTS 1:30 P.M. SHARP

3 - \$500 JACKPOTS TO GO - 3

SPECIALS, NOVELTIES, GOLDEN BALL PRIZE
PLUS 20 REGULAR GAMES
OVER \$2,500 IN PRIZES TO GO

PROCEEDS TO ST. JOHN AMBULANCE BUILDING FUND
NO ONE UNDER 16 YEARS ALLOWED TO PLAY



John Paul II Hockey Team

John Paul II Hockey Team. Back Row, left to right, Timmy Hearty, Terry Therrien, Gilbert Lebrun, Grant Ferrigan, Robert Hearty, Pat Mahoney Coach. Front row, Andre Labadie, Chris Wrinn, Michael Pearson, Tim Keon and Stephen Hamelin.

Local teams make good showing in Industrial Tournament

The Industrial Hockey Tournament was held last weekend at the Shawville Arena with 16 local and out-of-town teams participating. Three local teams made it to the semi-finals and one, Quyon Ranch Hotel, to the finals where they were beaten by a very strong team from Ottawa, Groulx Plumbing.

Cruikshank Backhoe and Towing of Shawville got off to a good start Friday when it defeated Carleton Place 6:0. Once again Shane Presley was hanging around the net and came up with a hat trick. The other three goals were scored by Charlie Taylor, Ron Stahl, and D Kimuva.

Cruikshank went on to give Groulx Plumbing a run for their money in the semi-finals on Sunday. It was a tight game up to 9:15 of the third period with the score 3 all when Groulx pulled ahead and went on to win 7:3. Jeff Presley

scored two goals for Cruikshank and Ricky Richardson scored one.

The Shawville Capitals lost their first game to Renfrew 5:2 then rallied to play a strong game against Fort Coulonge beating them 11:1. On Sunday morning, however, they were shut out by all-star goalie Steve Hall of Stittsville.

Quyon Ranch Hotel put up a good fight in the finals against Groulx Plumbing and lost 8:6. Joey Fraser got 2 goals for Quyon while Greg Murphy, Gerald Nugent, Paul Warden and Gil Fraser got one each.

Groulx Plumbing won the 'A' championship and Quyon Ranch Hotel was the runner-up. Stittsville won the 'B' championship with Petawawa as runner-up. Groulx took \$1000 of the prize money while Quyon and Stittsville got \$600 each and Petawawa \$300.

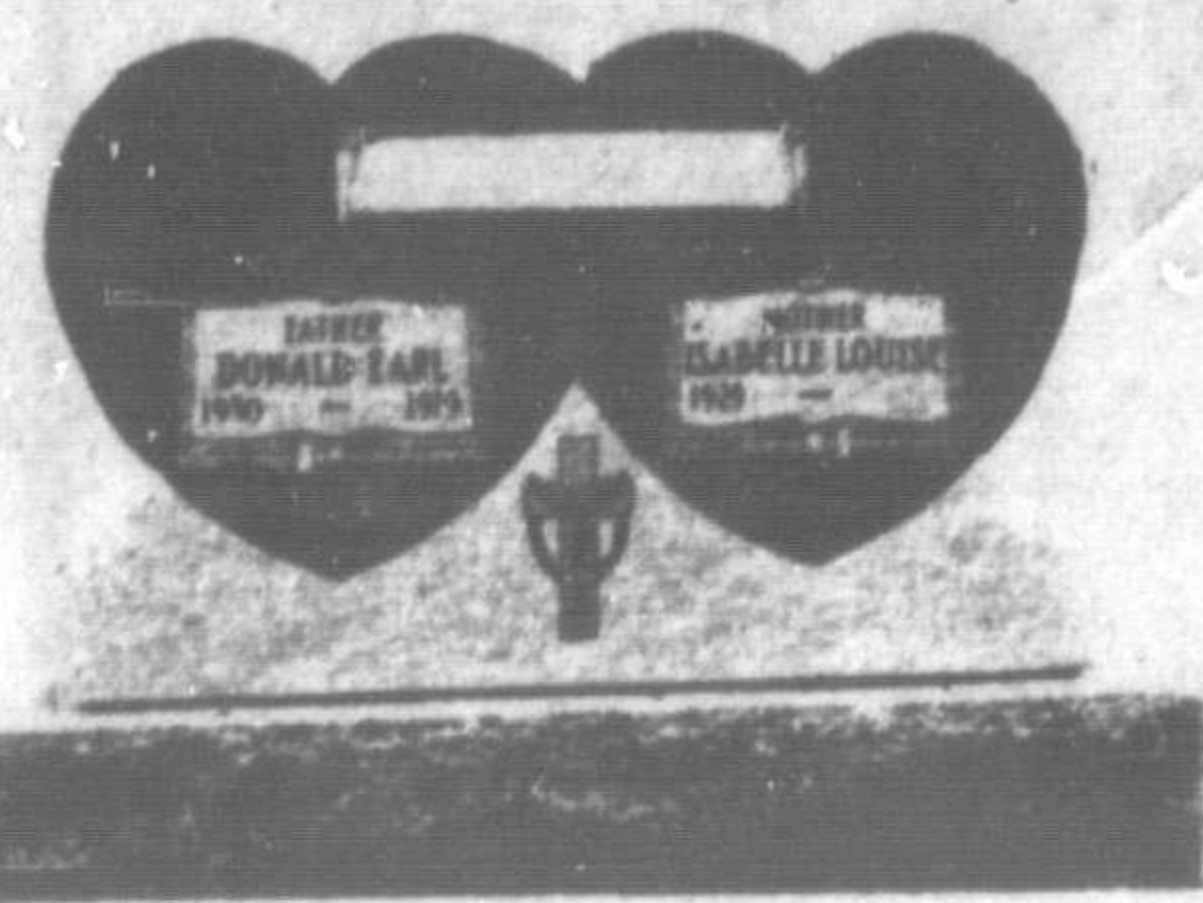
The Tournament All-star team, who were rewarded with

Labatt's kit bags and medals, included goalie Steve Hall of Stittsville, Dave Bishop of Petawawa, Kelly Brace of Shawville Capitals, Joey Fraser of Quyon Ranch Hotel, Ron Stahl of Cruikshank Backhoe and Towing, and Sylvain Grandmaitre of Groulx Plumbing.

The tournament was considered a success and seemed to be enjoyed by all who participated in it. Many of the teams complimented the hosts on their organization of the tournament and especially the refereeing and the fact that the games were on schedule.



EST. 1904



CEMETERY MEMORIALS and BRONZE PLAQUES

kingston monuments ltd.

LLOYD HODGINS

Main St. Shawville, Que. Business: (819) 647-3841 Home: (819) 647-2465

MONUMENTS ON DISPLAY IN SHAWVILLE, CAMPBELL'S BAY and QUYON CEMETERY LETTERING

Moose hunt lottery

Hunters may now register in the draws for permits to hunt moose in the wildlife reserves of LaVerendrye and Laurentides. Registration forms may be obtained at any Ministry of Recreation, Hunting and Fishing Office and must be returned by April 30th at the latest.



John Paul II played Darcy McGee of Hull to a draw last Wednesday at the Shawville arena. The two teams tied 4:4. They were unable to go into overtime because they had to get back in time for the buses.

OBITUARY

Archie Alexander Tanner

Archie Alexander Tanner died on March 25, 1985, at Pontiac Community Hospital in Shawville, Quebec, at the age of 65.

Cawood, Quebec.

During his lifetime he worked at shoe repairs, lumberjack, farmer, and labourer.

Also surviving are brothers Victor of Renfrew and Edward of Shawville and sisters Agnes of Ottawa, Edith of B.C., Elsie of B.C., Freda and Ola of Alberta.

The funeral was held on March 28th from Hayes Funeral Home with Rev Rick Marples officiating. The service was held in St Paul's Anglican Church with burial in St Paul's Anglican Cemetery.

Mr Tanner was married in February 1940 at Danford Lake, Quebec, to Edna Leach and he was living in Shawville at the time of his death.

Pallbearers were Barry Walsh, Bobby Walsh, Mark Tanner, Jimmy Tanner, Roy Tanner, and Tommy Smith.

He is survived by children, Elwood, Gordon, Maynard, Marion (Mrs Jerry Dubeau), and grandchildren, Stephanie, Stacey, Jayme-Lee Tanner, Steven, Mark, Shawn Tanner, Michael, Shelley, Jason and Brian Dubeau.

Mr Tanner was born at

OBITUARY

John Keith Belsher

John Keith Belsher passed away in Pontiac Community Hospital on Wednesday, March 6, 1985, in his 67th year.

and nephews.

He was the son of the late Leonard Austin Belsher and his wife Isabella Blackburn.

Friends and relatives were received at the Hayes Funeral Home. A Masonic Service was conducted Friday at 9 p.m. The funeral was held Saturday, March 9, with service in Shawville United Church. Rev Gary Stokes officiated.

He is survived by his wife Mary A (Corrigan), his son Robert and wife Joan of Quyon, Quebec, and his daughter, Helen and husband William Trudeau of Cando, Sask. He is the grandfather of Angela and Kris Belsher, Justin and Waylon Trudeau.

The honorary pallbearers were Douglas Fulford, John Telford, Douglas McLean, Bruce Armitage, Everett Arthurs and Sherwood Grant.

Also surviving to mourn his great loss are his sister Rita Davis of Ottawa; brothers, Kenneth, Joseph and Perley of Shawville and several nieces

The pallbearers were Robert Elliott, Brian Davis, Randy Belsher, Benson Elliott, Leonard Belsher, Douglas Russell. Interment was in Maple Grove Cemetery in Shawville, Quebec.

CAMPBELL'S BAY CIMENT

- * Ready-Mix Concrete
- * BNQ Septic Tanks
- * Seepage Pits
- * Cement Blocks
- * Well Tiles
- * Curbs
- * Screened Sand

Hwy. 148, Campbell's Bay, P.Q.

648-2144

Shawville and District Minor Hockey COOKBOOKS

are still available at \$5.00 each Support minor hockey and enjoy some new recipes. Ask your favourite hockey player or contact: Dilys Toole 648-2618 or Rossie Smart 647-2600

Leslie Ranch Inn

Otter Lake, Quebec

April 5, 6, 7 - Live Entertainment
Sunday, April 7 - Arm Wrestling Finals
Sunday, March 31 - Western Competition at Place Masson, Masson, Que.
Sunday, May 5 - Western Competition at Leslie Ranch Inn

CLUB 900

Hwy. 301 - Across from Consolidated Bathurst

"Exotic Dancers"

4 to 5 DANCERS NIGHTLY

Open Mon. to Sat. - 5 p.m. to 3 a.m.

Closed Sundays

NO ADMISSION CHARGE

Portage du Fort, Qué. 647-2782



Pontiac Agricultural Society Fund Raising KICK-OFF DANCE

Saturday, April 27th - 1985 -

SHAWVILLE COMMUNITY CENTER

Music by "The Valley Boys"

8:30 p.m. to 1:30 a.m. ONE FREE DRINK PER PERSON BETWEEN 8:30 and 9:30 p.m. DOOR PRIZES - LUNCH WILL BE SERVED

Come out and support your community Fair. Tickets available at: Kountry Kookin' Restaurant, Langford's Grocery, Mutual Life (Jack Graham) For more information contact Bonnie Richardson at 647-5362 or 647-5276

THIS WEEK'S SPECIALS



GRAB ONE NOW!!!

We have 12 new 1985 NISSAN CARS in stock including the amazing V-6 MAXIMA and 300 2X. Shop early, you may never get such a good selection again.

Ask about our FREE 7 Year Rust Warranty

WILSON'S CAR SALES OF RENFREW LTD. 432-2840

OPEN EVENINGS AND SATURDAY 15 YEARS NISSAN (DATSUN) DEALER

HONDA "Early Bird" SALE



NOW AT

CPM Ltd.



ONLY 1 LEFT!

Reg. \$4849.00

SALE \$3895.00 YOU SAVE 954.00



ONLY 2 LEFT!

Reg. \$4499.00

SALE \$3695.00 YOU SAVE 804.00



ONLY 3 LEFT!

Reg. \$2249.00

SALE \$1895.00 YOU SAVE 354.00

1983 CB550 NIGHTHAWK	Regular \$3549.00	ONLY 1 LEFT! NOW \$2899.00
1984 CM250 CUSTOM	Regular \$1829.00	ONLY 2 LEFT! NOW \$1499.00
1984 CR250 MOTO X	Regular \$2649.00	ONLY 1 LEFT! NOW \$2149.00
1984 MB50 AREO	Regular \$ 829.00	ONLY 2 LEFT! NOW \$ 699.00

NOTE: FREIGHT and P. D. I. SERVICES EXTRA

COME NOW while quantities last and SAVE at

Check our Great



ON Leather Jackets, Shoei Helmets, Motorcycle Accessories

Phone (819) 648-5570

CPM Ltd.

Campbell's Bay Quebec

Shawville council minutes

A regular meeting of Shawville Council was called to order by Mayor Black at 8 pm March 12 with all Councillors present. John Musgrove, Marcel Filion and Dr Earle Potvin of Shawville Lions Club and John Argue also attended the meeting.

The minutes of the last two regular meetings, February 20 and 26, were adopted as circulated on a motion by Sandra Murray, seconded by Everett Arthurs.

John Musgrove and Marcel Filion outlined the Lions Club's plans for Canada Day and requested that the Municipality again provide fireworks. The Lions will send a written request to Council.

Dr Potvin reported that the Lions have applied for another Canada Works grant to hire five students to carry out improvements at Mill Dam Park. The Lions plan to contribute \$3,000. to the project. Dr Potvin requested that the Municipality contribute \$2,000 again this year.

Clrs Armstrong and Hodgins will examine the budget and report to the next meeting of council concerning the Mill Dam Park.

Moved by Clrs Armstrong and Richardson that Clr Hodgins be Shawville Council's representative to work with the Canada Day Committee of Shawville Lions Club.

The secretary treasurer reported that portions of some streets or street allowances have been listed in the 1985 valuation roll as taxable property under the owners' names because they have never been deeded to the municipality.

Council suggested that the owners concerned indicate in writing that they are willing to sell such street allowances to the municipality for the sum of one dollar in each case.

Letter was received from the Federation of Canadian Municipalities re The Friends of Heritage Program.

Letter was received from Pontiac Historical Society Inc.

Resolved on a motion by Clr Hodgins, seconded by Clr Richardson that Shawville Council supports the application of Pontiac Historical Society Inc to obtain a grant for the purpose of establishing a local archives for the preservation of the Historical Society's records.

Resolved on a motion by Everett Arthurs, seconded by Albert Armstrong that Councillor Robert Campbell be the Municipal Inspector responsible for the application of the law concerning bad weeds.

Letter received from the Corporation of Secretaries re course on Archives Law - Council did not wish to send the Secretary Treasurer to this course.

Letter received from Municipal Affairs re - course for the Mayor and councillors.

Resolved on a motion by Clrs Murray and Campbell that the Department of Municipal Affairs be requested to provide the course in English.

Moved by Sylvia Hodgins, seconded by Robert Campbell that payment of accounts totaling \$29,538.43 is approved.

Resolved on a motion by Clrs Campbell and Richardson that the subdivision of lot 4-1 of the Village of Shawville, according to a plan prepared by Fortin and Legault, is hereby approved.

Discussion followed concerning the trailer being used at Pontiac Community Hospital for temporary accommodation of staff.

Moved by Clrs Arthurs and Hodgins that a letter be written to Pontiac Community Hospital pointing out that Shawville Council does not object to the use of trailers on a temporary basis but they must be removed after completion of construction.

Clr Hodgins having reported that Clarendon Council was willing to pay half of the total cost of \$530. for shelving and miscellaneous alterations for the Library, it was moved by Royce Richardson and seconded by Sandra Murray that the alterations be made.

The meeting was adjourned at 11 pm on a motion by Robert Campbell.



EVERYDAY PRICES

EFFECTIVE UNTIL APRIL 27

REGULAR OR DIET

PEPSI OR 7-UP

750 mL BTL.
PLUS .30 DEPOSIT PER BTL.

.39

PARTLY SKIMMED

2% MILK

4 L BAG
(ONTARIO STORES ONLY)

2.99

IGA
ENRICHED, SLICED
**WHITE
BREAD**

675 g LOAF
(ONTARIO STORES ONLY)

.69

IGA
CANADA GRADE A
**LARGE
EGGS**

DOZEN

.99

TOP VALU
FIRST GRADE

CREAMERY BUTTER

454 g PRINT

2.49

MARIE PERLE
FINE, WHITE

GRANULATED SUGAR

1.49

/2 kg

2.98

/4 kg

ALL POPULAR BRANDS
REGULAR OR KING SIZE

CIGARETTES

CARTON OF 20 OR 25

14.15

/ONTARIO

13.95

/QUEBEC

PRICES EFFECTIVE FROM MONDAY, APRIL 1 UNTIL CLOSING SATURDAY, APRIL 27, 1985.
WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

IGA has **EVERYDAY** warehouse prices

Sheen, Esher and Malakoff council minutes

The regular meeting of the municipal corporation of Sheen, Esher and Malakoff was held in Sheenboro on February 4 at 7:30 pm. Present were the Mayor, Raymond Gleason, Councillors Leo Downey, Lorne Meehan, Edwin Doyle, George Carroll, Mike Sullivan, Sec. treas. Jean-Pierre Ledoux and absent Councillor Raymond Morris.

Moved by Carroll seconded by Doyle and resolved to record in the minutes of January 8th meeting the votes and the names for and against on motion No 85-06. Against George Carrol, Edwin Doyle, Lorne Meehan, For: Leo Downey, Mike Sullivan, Raymond Morris, Raymond Gleason. Carried Unanimously.

Moved by Downey seconded by Meehan to adopt the minutes of January 8th meeting including motion no 85-08.

It is unanimously moved and resolved to support the Shawville Hospital in its claim to obtain more funds to update the facilities, a letter to be sent to the authorities.

Mayor asked the councillors to start to plan the 1985 road grant.

Moved by Carroll seconded by Sullivan and resolved to write Mr Robert Middlemiss and Jacques Manny about the 1985 road grant.

The subject of road signs is discussed, and mayor is to take care of some of them.

Moved by Edwin Doyle seconded by Lorne Meehan to ask ministry of Transports to look at the problem of Perault's gully road. Paul Alixa's corner and Keon crossroad.

Considering the heavy traffic of log trucks on some sections of our roads, it is moved by Downey seconded by Carroll and resolved to write Consolidated Bathurst and ask them for a moral support to obtain from Ministry of Transports some improvements to the most dangerous sections of our road network.

Moved by Carroll seconded by Downey and resolved to write Jacques Manny from ministry of Transports to obtain the service of the grader at an early date in spring 1985.

Moved by Downey seconded by Carroll and resolved to approve the subdivision to the cadastre for lot no P28A range II and lot P52 range IV.

Moved by George Carroll seconded by Edwin Doyle and resolved to change the municipal private telephone line for a party line.

Moved by Downey seconded by Sullivan and resolved to write Ministry des Transports about the horrible shape of the "big hill" on Sarah's line.

Moved by Carroll seconded by Doyle and resolved to pay the Sheenboro-Chichester fire department \$500 as agreed.

Mayor read the letter from Sharon Sullivan protesting against the municipality pulling out of the library system.

Secretary treasurer informs the council of the difficulties encountered in the application of the building by-law.

Moved by Doyle seconded by Carroll to sign a service contract with Valley Fuel for the school's furnace.

Moved by Carroll seconded by Meehan to authorize Leo Downey as Pro-Mayor to sign cheques in the absence of Mayor Raymond Gleason and to authorize Jean-Pierre Ledoux to sign as secretary treasurer.

Moved by Carroll and seconded by Downey to sell Arthur J Auferheide's property for non-payment of taxes and as requested by the owner himself in a previous letter. No: (000000025-7) roll evaluation.

Moved by Mike Sullivan and seconded by George Carroll and resolved to pay the \$20. membership to Pontiac Tourist Association.

Moved by George Carroll seconded by Mike Sullivan and resolved to authorize the payment of the invoice list dated February 4.

Moved by Downey seconded by Meehan and resolved to close the meeting at 9:45 pm.

IGA Happy Easter with BUYS OF THE WEEK

WHOLE OR HALF

SMOKED LEG HAM

2.18 /kg

.99 /lb

CANADA GRADE A, UNDER 4.5 kg / 10 lb

FRESH TURKEYS

2.18 /kg

.99 /lb

REGULAR OR DIET

PEPSI OR 7-UP

24/280 mL CANS, (ONTARIO STORES)

4.888

PRICES EFFECTIVE FROM MONDAY, APRIL 1 UNTIL CLOSING SATURDAY, APRIL 6, 1985. WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

ALL ONTARIO IGA STORES WILL BE CLOSED ON GOOD FRIDAY, APRIL 5, 1985. ALL QUEBEC IGA STORES WILL BE CLOSED ON EASTER MONDAY, APRIL 8, 1985.

WATCH FOR THIS WEEK'S 16 PAGE IGA CIRCULAR FOR GREAT SAVINGS WITH

EVERYDAY warehouse prices
SHOP IGA...WHERE PEOPLE COME FIRST.

Sheen, Esher and Malakoff council minutes

The regular meeting of the Municipal Corporation of Sheen, Esher and Malakoff was held at St Paul School in Sheenboro on March 5 at 7:30 pm.

Present were Mayor Raymond Gleason, Councillors Leo Downey, Lorne Meehan, Edwin Doyle, George Carroll, Raymond Morris, Mike Sullivan, Sec. Treas. Jean-Pierre Ledoux.

Moved by Leo Downey and seconded by Lorne Meehan and resolved to accept the minutes of February 4th meeting.

Mr John J Brennan explains to the council, his project to build a restaurant on his property in Sheenboro. He already presented an application to the Commission de Protection du Territoire agricole du Québec to make a non-agricultural use of a part of his property. He would like the council to morally support his project by making two distinct motions.

Moved by George Carroll, seconded by Edwin Doyle and resolved to morally support John Brennan's application to the Commission de Protection du Territoire agricole du Québec to make a non-agricultural use of a part of his property. 5 in favor. Mr Mike Sullivan votes against it. Carried on division.

Moved by George Carroll seconded by Lorne Meehan and resolved to approve the plans for John J Brennan's future building providing they meet MRC Pontiac, Ministère de l'Environnement du Québec and Municipal regulations and providing the building was described in the former building permit issued in 1982. Vote: 4 in favor, 2 against: Leo Downey and Mike Sullivan. Carried on Division. Mr Leo Downey wishes to study previous building permit before voting in favor of the motion.

Mayor Gleason read the letter from the new Lions Club in Chapeau.

Councillors ask secretary treasurer to publish the minutes of previous meeting prior to the official acceptance of the minutes by the council. Secretary treasurer expressed worries about that procedure but promise to do so as it is council's wishes.

Secretary treasurer reports on the inter-municipal agreement that other municipalities wish to sign with Sheen-Chichester fire department for mutual assistance.

Sheenboro's "Canada au Travail" project has been accepted. The name is "Reunion '85". There will be a meeting on March 12 at 7:30 pm for the interested parties to give their input into the project.

Moved by Edwin Doyle seconded by George Carroll to approve the cadastre subdivision of St Paul School's lot owned by the Roman Catholic Episcopal Corporation of the Diocese of Pembroke. Lot number is Part of 40 F range II.

Moved by Leo Downey seconded by Edwin Doyle and resolved to authorize the payment of the invoice list dated March 5th in the amount of \$17,998.42.

Moved by George Carroll, seconded by Leo Downey and resolved that the Council of Sheenboro writes the school board to obtain the deed for the ownership of the St-Paul School.

Moved by George Carroll seconded by Lorne Meehan to morally support the Champlain Waterways project.

Moved by Lorne Meehan, seconded by Raymond Morris and resolved to pay Eldon Jenning \$9.00 for meeting fees.

Waltham . . .

Mr and Mrs J Hamel of Brockville were weekend guests of Rev and Mrs Harold Sowerby.

Reverend Roger McElwain conducted the funeral service for Mrs Clarence Brown at Campbell's Bay Wesleyan Church on March 30.

Mr and Mrs Ronnie Hayward and daughter visited Mrs Wm Hayward recently after their return trip from Florida where they holidayed reporting that the weather was ideal.

Get well wishes to Laurier Lamarche who is in the Pembroke Hospital.



FRUIT			VEGETABLES		
CANTALOUPE PRODUCT OF MEXICO CANADA NO. 1 .89 ea.	BANANAS DOLE 1.21 /kg .55 /lb	CALIFORNIA ORANGES PRODUCT OF U.S.A. SIZE 113 1.99 doz.	ICEBERG LETTUCE PRODUCT OF U.S.A. CANADA NO. 1 .79 ea.	WHITE MUSHROOMS PRODUCT OF CANADA 4.39 /kg 1.99 /lb	SWEET POTATOES PRODUCT OF U.S.A. CANADA NO. 1 1.08 /kg .49 /lb
GREEN GRAPES PRODUCT OF CHILE CANADA NO. 1, SEEDLESS 2.84 /kg 1.29 /lb	DELICIOUS APPLES RED OR GOLDEN PRODUCT OF CANADA CANADA FANCY 1.74 /kg .79 /lb	CALIFORNIA ORANGES PRODUCT OF U.S.A. LARGE SIZE 88 2.99 doz.	CELERY STALKS PRODUCT OF U.S.A. CANADA NO. 1 .79 ea.	ASPARAGUS PRODUCT OF U.S.A. CANADA NO. 1 5.49 /kg 2.49 /lb	CARROTS PRODUCT OF U.S.A. CANADA NO. 1 2 lb BAG .79
RED GRAPES PRODUCT OF CHILE CANADA NO. 1 2.18 /kg .99 /lb	GRANNY SMITH APPLES PRODUCT OF CHILE CANADA FANCY 1.74 /kg .79 /lb	LEMONS PRODUCT OF U.S.A. .25 ea.	RADISHES PRODUCT OF U.S.A. 1 lb BAG .59	GREEN CABBAGE PRODUCT OF CANADA CANADA NO. 1 .73 /kg .33 /lb	COOKING ONIONS PRODUCT OF CANADA CANADA NO. 1 2 lb BAG .39

BEEF, POULTRY & FISH			
BLADE ROAST CUT FROM CANADA GRADE A BEEF, BONE IN 5.25 /kg 2.38 /lb	CHICKEN BREASTS FRESH KNIFE CUT 5.05 /kg 2.29 /lb	PRIME RIB ROAST CUT FROM CANADA GRADE A BEEF, FIRST 4 RIBS ONLY 6.57 /kg 2.98 /lb	CHICKEN THIGHS FRESH KNIFE CUT 3.29 /kg 1.49 /lb
RUMP ROAST CUT FROM CANADA GRADE A BEEF, BONELESS 8.77 /kg 3.98 /lb	CHICKEN WINGS FRESH 2.84 /kg 1.29 /lb	T-BONE STEAK CUT FROM CANADA GRADE A BEEF, TAIL REMOVED 8.11 /kg 3.68 /lb	CUT-UP CHICKEN WHOLE 2.40 /kg 1.09 /lb
SIRLOIN STEAK CUT FROM CANADA GRADE A BEEF 7.67 /kg 3.48 /lb	BATTERED BOSTON BLUEFISH PORTIONS BLUEWATER FROZEN 3.49 /kg 1.58 /lb	ROUND STEAK CUT FROM CANADA GRADE A BEEF, FULL SLICE 8.11 /kg 3.68 /lb	BREADED FISH CAKES BLUEWATER FROZEN 1.74 /kg .79 /lb
SIRLOIN TIP STEAK CUT FROM CANADA GRADE A BEEF 8.77 /kg 3.98 /lb	BREADED FISH STICKS BLUEWATER FROZEN 3.89 /kg 1.77 /lb	GROUND BEEF REGULAR FRESHLY GROUND 3.48 /kg 1.58 /lb	BOSTON BLUEFISH FILLETS FROZEN 3.69 /kg 1.67 /lb
CHICKEN DRUMSTICKS FRESH 3.51 /kg 1.59 /lb	COOKED SHRIMP FROZEN, STORE PACKED PEELED & DEVEINED 11.00 /kg 4.99 /lb	FRYING CHICKENS FRESH UNDER 2kg/4 lb 2.18 /kg .99 /lb	HADDOCK FILLETS FROZEN STORE PACKED 6.59 /kg 2.99 /lb
ROASTING CHICKEN FRESH OVER 2 kg/4 lb 2.84 /kg 1.29 /lb	SOLE FILLETS FROZEN STORE PACKED 7.29 /kg 3.31 /lb	CHICKEN LEGS FRESH KNIFE CUT 3.06 /kg 1.39 /lb	COD FILLETS FROZEN STORE PACKED 4.39 /kg 1.99 /lb

PREPACKAGED MEAT, DELI & CHEESE			
SLICED SIDE BACON MAPLE LEAF 500 g PKG. 2.45	COOKED HAM SLICED MARY MILES 4.30 /kg 1.95 /lb	WIENERS REGULAR, ALL BEEF OR B.E.C., MAPLE LEAF 450 g PKG. 2.15	VISKING BOLOGNA MAPLE LEAF 3.90 /kg 1.77 /lb
SLICED SIDE BACON BURNS 500 g PKG. 2.45	VINTAGE HAM BURNS 10.20 /kg 4.63 /lb	WIENERS BURNS 450 g PKG. 1.65	COOKED TURKEY ROAST GOURMET OR BLACK FOREST CLEARVIEW FARMS 14.10 /kg 6.40 /lb
SLICED SIDE BACON DAVERN 500 g PKG. 2.09	MOZZARELLA CHEESE ANCO 7.20 /kg 3.27 /lb	WIENERS DAVERN 450 g PKG. 1.39	CHEDDAR CHEESE MILD MAPLE LEAF 7.80 /kg 3.54 /lb
BREAKFAST SAUSAGE PURE PORK MARY MILES 3.64 /kg 1.65 /lb	HAVARTI JACKIE ASHLEY 8.70 /kg 3.95 /lb	SLICED SIDE BACON ROYAL STORE PACKED 3.60 /kg 1.63 /lb	BRIE L'EXTRA CHEESE ANCO 12.00 /kg 5.44 /lb
SUMMER SALAMI OR HUNGARIAN OR MUSTARD SEED SALAMI, BRANDT 9.50 /kg 4.31 /lb	JARLSBERG CHEESE ASHLEY 10.30 /kg 4.67 /lb	REGULAR LIVER PATE OR GARLIC PATE TOUR EIFFEL 5.10 /kg 2.31 /lb	GERMAN EDAM CHEESE ASHLEY 6.50 /kg 2.95 /lb
BLACK FOREST HAM TOUR EIFFEL 10.60 /kg 4.81 /lb	CAMEMBERT MARQUIS VAUDREUIL AGROPUR 12.50 /kg 5.67 /lb	PASTRAMI COORSH BOTTOM ROUND 10.20 /kg 4.63 /lb	DE BEAUJEU CHEESE WITH HERBS AGROPUR 12.50 /kg 5.67 /lb

PRICES EFFECTIVE FROM MONDAY, APRIL 1 UNTIL CLOSING SATURDAY, APRIL 6, 1985. WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

Onslow School public speaking results



These children from Onslow School participated in a public speaking contest sponsored by the Quyon Optimists and each received a Certificate of Participation for their efforts.
Back row, left to right, David Silliker, Michael Mohr, Shawn Larivière, Terri Martineau, Gail Lyons, Grant Horner, Roslyn

Proulx, Lori Baldwin, Middel Row, Derek Froebel, Michael Renaud, John Alexander, Darcy Proulx, Kendra Lamont, Cory Wiggins, Mark Hutt, Robert Courey. Front row, Kim Grant, Julie Cummings, Troy Young, Barry Bradley, Christina Laframboise, Paula Gordon.

Municipality of Pontiac council minutes

At the regular meeting of Council held in Quyon on Monday, March 18 at 8 pm, those being present: His Worship the Mayor: Marcel Lavigne, Councillors: René Vaillant, Gary Trivett, Jean-Pierre Gendron, Ken Bronson, Richard Poirier, Lawrence Tracey, and equally present the secretary-treasurer.

Moved by Vaillant and Tracey and resolved to approve the agenda with the following additions: Canadian National Bank, Cenotaph, Bill 90, Brian C Jerome, Kelly Funds, Garbage, Closed Meeting.

Moved by Poirier and Trivett and resolved to approve the minutes of the meeting of March 7 as circulated.
Ratepayers: Mr Denis St-Laurent explains to Council procedures regarding a plaque presented by a municipal Council.

Correspondence. Letter from the Quebec Association for Diabetes read to Council.
Moved by Bronson and Poirier and resolved to authorize the secretary treasurer to attend a session regarding Bill 65 held in Gracefield on April 11, and this at the Municipality's expense.

Letter from the Ministry of Municipal Affairs read to Council.

Letter from Mr Yvon Cormier regarding resolution no 4589-85 read to Council.
Moved by Vaillant and Bronson and resolved to sell the (446) C.I. "Block" motor from the old 1978 International Truck to Pierre Mantha Garage for \$100.

Moved by Gendron and Poirier and resolved to change the telephone number 455-2414 to 455-2403.

Council will pay registration fees for two councillors if they wish to attend the course for elected councillors.

Moved by Poirier and Gendron and resolved to pay Marcel Beaudoin's registration fee amounting to \$40. for the regional conference on water-works.

Municipal Court. The Secretary treasurer will verify.
Terry Fox Road. Clr. Trivett explains the situation.

By-Law No 066-85. Moved by Trivett and Poirier and resolved to approve by-law no 066-85 as read and circulated.

Luskville Library. The secretary treasurer will obtain further details.

Canadian Manufacturers' Association. The secretary will verify.

Moved by Gendron and Bronson and resolved to approve the invoice list no 3 in the amount of \$28,621.36.

Moved by Trivett and Bronson and resolved to pay invoice list no 1, for the unemployment project in the amount of \$88.12.

Moved by Vaillant and Trivett and resolved to pay invoices from Robert Erwin for

\$1,861.62 and \$660 from Okie Gordon.

Moved by Gendron and Trivett and resolved to reimburse an amount of \$2280.90 to the National Bank of Canada for property No 5036 34 6570.

Moved by Vaillant and Tracey and resolved that the Council of the Municipality of Pontiac promises to unkeep the cenotaph erected to the memory of Eardley's veterans. The said cenotaph will be erected beside the town hall in Luskville.

Bill 90. Resolved to support Mr Brian C Jerome's request to the CPTAQ for lot 1D-14, range I, Eardley. No one moved the motion.

Moved by Vaillant seconded by Bronson and resolved to buy a bed pan and that the money be taken from the Kelly funds.

Garbage. Clr Tracey explains the situation. The superintendent will take care of the problem.

Clr Bronson explains the problem re trailer. Moved by Bronson seconded by Vaillant and resolved to ask for bids for the purchase of a 3 axle trailer with a 10 to 12 ton capacity for

the 1st of April 1985.

Moved by Bronson and Tracey and resolved to ask for bids for the sale of the old trailer.

Moved by Tracey and Poirier and resolved to adjourn the meeting on Monday, March 18, at 10:37 p.m.

Service d'entretien du Pontiac est subventionné par Canada-Travail

L'Association des personnes handicapées du Pontiac a reçu un subvention Canada-Travail de \$15.120 pour étudier de nouveaux emplois pour les personnes handicapées dans la Pontiac. Les deux organisateurs du projet, Robert Chartand de Chapeau et James Stafford de Shawville ont été embauchés.

L'étude consiste à approcher des employeurs afin de fonder

une coopérative qui offrirait des services d'entretien (tondrement de l'herbe, entretien de cimetières, lavage de fenêtres, entretien de clôtures, etc.) aux différentes organisations, aux entreprises commerciales et privées et également aux individus. Les employés seraient choisis par l'Association et payés selon une entente prévue entre l'employeur et l'association.

Pour de plus amples informations, communiquez avec le bureau de l'Association à Campbell's Bay à 648-5590.

MRC meeting

Continued from Page 3
the Board of Directors of that Society.

Finances - Invoices. Mayor Larivière explains the procedure which will be followed for the study of monthly bills. He explains that items Purolator, telephone (returned calls), furnace oil and insurances will be reviewed.

The Warden explains that all requests for grants should reach Council for its October meeting to be considered.

Moved by Larivière and Dempsey and resolved to publish a public notice explaining the policy of Council to the effect that it will not consider requests for grants from organizations within the MRC if those requests are presented at any time other than at the regular meeting of October of each year.

Moved by Dempsey and Racine and resolved to approve invoice list dated 25-03-85 totaling \$11,025.38.

Dog Pound. Moved by Brouseau and Peck and resolved to authorize the Executive Committee to sell the MRC dog pound if no municipality is interested to buy it.

Moved by Ladouceur and Donnelly and resolved to close the meeting at 6:34 pm on March 26, 1985.

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec 3-4-85

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit, opposer et demander la régularisation de son permis d'alcool, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son droit au requérant et à son procureur, par poste recommandé, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame Est, suite 9, 200, Montréal Québec, H2Y 1B6.

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'expiration
MELLEUR, Alfred Roland	Autorisation de Danse	Rue St-Jacques
Hotel Chapeau	Spectacles dans 1 Bar	Chapeau

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

Demande d'un Représentant de Vente Pour Publicité

Exigences:

- Doit avoir moyen de transport
- Expérience dans la vente préférable

Envoyer votre curriculum vitae et faire un rendez-vous à:

Radio Pontiac Inc.

C.P. 820 JOX 1V0
Fort Coulonge, Qué. Tél.: 683-3155

Centre Local de Services Communautaires Pontiac

C.P. 220 BRYSON
Comité Pontiac P.Q.
JOX 1H0
(819) 648-2193

C.P. 160 CHAPEAU
Comité Pontiac P.Q.
JOX 1M0
(819) 689-5080-1-2

C.P. 430 FORT-COULONGE Comité Pontiac P.Q. JOX 1V0 (819) 663-3000

OUVERTURE DE POSTE TRAVAILLEUR(SE) COMMUNAUTAIRE

Poste à temps partiel à Rapides-des-Joachims.

Fonctions:

Participe à l'identification des besoins de la population; Met en application les différents programmes d'action communautaire au moyen de techniques appropriées; Agit comme personne ressource auprès des groupes.

Exigences:

DEC spécialisation en technique d'assistance sociale ou expérience pertinente et certificat en assistance sociale;
Bilinguisme pratique;
Connaissance du milieu;
Doit posséder automobile.

Salaires:

Selon l'échelle en vigueur dans la convention collective.

Toute personne intéressée doit compléter formule d'offre de service et envoyer son curriculum vitae avant le 4 avril 1985 à l'attention du: directeur général, CLSC Pontiac, C.P. 430, Fort-Coulonge, QC, JOX 1V0

INFIRMIER(É)

Nous sommes à la recherche d'un(e) infirmier(e) licencié(e) de l'OIIQ, à temps partiel, possédant une auto pour faire des évaluations paramédicales sur rendez-vous pour différentes compagnies d'assurance dans votre ville (15 milles à la ronde).

Envoyer votre curriculum vitae à:
SECAMED LTEE,
a/s Colette Bergeron,
2477 rue Sherbrooke E.,
Montréal, Qué. H2K 1E8
Tél.: (514) 527-1581

Poste d'essence le Vétéran

Bryson

Les nouveaux propriétaire Jerry et Marie Ryan se feront un plaisir de servir les anciens et nouveaux clients.

HEUR D'AFFAIRE 6:30 à 22:00
7 JOURS PAR SEMAINE

Veteran Gas Bar

Bryson

UNDER NEW MANAGEMENT

Jerry and Marie Ryan will be pleased to serve old and new customers.

HOURS 6:30 to 22:00
7 days a week

Church Services

Anglican

Parish of Campbell's Bay
Rev. Rosemarie Payne 648-2949
Sunday Services:
St. James', Otter Lake
9:00 a.m. (every Sunday)
St. George's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (1st and 3rd Sun. only)
St. George's, Portage-du-Fort
12:00 noon (weekly)

Parish of Clarendon

Rev. Rick Marples 647-2475
St. Paul's, Shawville
Sun. School starts at 10:45 a.m.
and Church at 11:00 a.m.
Holy Trinity, Radford 9:30 a.m.
St. Matthew's, Charteris 2:00 p.m.
Holy Eucharist or offices as in weekly bulletin.

Parish of Quyon

Father Ken Spear
Saturday, 8:00 p.m. Easter Vigil
St. George's Thorne Centre
Easter Day, 8:45 a.m. St. Thomas'
Bristol
10:10 a.m. St. John's, Quyon
11:30 a.m. St. Luke's, Eardley

Church of the Living God

Hwy. 148, Campbell's Bay
Now in new building, Hwy. 148
(previously R & R Fabric Shop)
Sunday School for all ages 10 a.m.
Prayer 7 p.m.
Evening service 7:30 p.m.
Tues. 7:30 p.m. Prayer & Bible Study.

Danford Lake

Holy Trinity Anglican Church
Danford Lake
Service times
11:30, 2nd and 4th Sundays
11:00, 1st and 3rd Sundays

Free Methodist

Campbell's Bay
Pastor P.L. Swann
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Service
8 p.m. Wednesday Bible Study

Jehovah's Witnesses

Shawville, Hwy. 148
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30 Theocratic School
Thursday Service 8:30 p.m.

Lutheran

Zion and St. John's
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly
between Churches:
9:30 and 11:00 a.m.

Pentecostal

Shawville 647-2555
Pastor Rev. William Lumsden
Sunday School 9:45 a.m.
Praise and Worship 11 a.m.
Evening Worship 6:30 p.m.
Wednesday Family Night 7:30 p.m.

Bristol Ridge

Rev. Gary Hobbs
Sunday School 10 a.m.
Morning Worship 11 a.m.

Waltham

Pastor Rev. Harold Sowerby
Sunday 7 p.m. - Tuesday 7:30 p.m.

Otter Lake Baptist Church

Pastor Lloyd W. Whan
11 a.m. Morning Service
11 a.m. Sunday School

Presbyterian

Bristol Memorial
Rev. Allan G. MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sun. Sch.

Fort Coulonge

Rev. Allan G. MacKenzie
11:30 a.m. Worship Service

Roman Catholic

Bristol Mines St. Edward's
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Bryson Immaculate Conception

Father Pelletier
Mass Saturday, 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Campbell's Bay St. John the Evangelist

Rev. Father McMilligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m.

Calumet Island St. Anne's

Mass 7:30 p.m. Saturdays-French
9:00 a.m. Sundays - English
11:00 a.m. Sundays - French

Chapeau

Rev. Nil Guillemette and Rev. John Matappas

Luskville St. Dominique

Rev. Maurice Plouffe
Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 all masses bilingual
Winter schedule only

Fort Coulonge St. Pierre

Rev. D.N. Bridge
Rev. M.A. Smith
Messe sur semaine: lundi à vendredi 19h00 (7h00 p.m.)
Messes dominicales: samedi 19h00
dimanche 8h00, 10h30, 19h00

Quyon St. Mary's

English Mass Saturday 7:30 and Sunday 11 a.m.
Messe en français dim. 9:30 a.m.

Otter Lake St. Charles Borromeo

Father Pat Tait
Saturday Mass 7 p.m.
Sunday Mass 12 noon

Portage du Fort St. James

Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.

Waltham Our Lady of Perpetual Help

Rev. A.T. Harrington
Rev. John Madappatt
Mass Saturday 7 p.m. and Sunday 9 a.m.

Wolf Lake St. Francis Assissi

Father Stefan Soltzjewski
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11:15 a.m.

Standard Church

Shawville
Rev. B. Wood
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wed. 8 p.m. Prayer & Bible St.

United Church

Bristol Charge
Rev. Ed McCaig 647-3950
Stark's Corners 9:30 a.m.
St. Andrew's Knox 11:00 a.m.
Mid-week Bible Studies,
Children's and Teens' groups in both churches.

Campbell's Bay and Bryson Charge

(For emergencies contact Anglican Parish in Campbell's Bay)
Sunday services:
St. Andrew's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (2nd and 4th Sun. only)

Quyon Charge

Rev. Robert Oliphant
Worship and Church School
Wesley (Beechgrove) 9:30
Quyon 11:00
Youth Group and Adult Study during the week

Shawville

Rev. Gary W. Stokes
Morning Worship 11 a.m.
Church School - 11 a.m.
Choir Practice: Tuesday 8 p.m. Sr. Thursday 4 p.m. Jr.

Nursery Facilities

Bible Study: Wednesday 7 p.m.
Thrift Shop: Thursday at 10 a.m.

United Pentecostal

Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Portage du Fort

Little Stone Church
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

Wesleyan

Shawville
Rev. Stuart Marples
Sunday School 9:45 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Service 7:30 p.m.
Thurs. 8 p.m. Prayer Meeting & Bible Study and Youth Group

Waltham

Rev. Roger McElwain
Sunday School 11:30 a.m.
Home Bible Study
Sunday 7 p.m. & Wed. 7:30 p.m.

Campbell's Bay

Sunday School 9:30 a.m.
Sunday School 10:00 a.m.
Tuesday Bible Study 7:00 p.m.

LIBRAIRIE PONTIAC

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville, 647-2204

annonce des Aubaines Spectaculaires

50%

de reduction sur tous les livres Français en Provision

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

APRIL 1985							MAY 1985						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11
14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18
21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25
28	29	30					26	27	28	29	30	31	

THURSDAY APRIL 4 - 8:30 p.m. meeting of the Shawville and District Snowmobile Club to be held at the Clarendon Hotel, Shawville. Everyone welcome. **BA3**

FRIDAY, APRIL 5 - 7:30 p.m. Good Friday Service at Campbell's Bay Wesleyan Church. Special speaker Rev Gary Hobbs. Everyone is welcome. **XA3**

SATURDAY, APRIL 6 - Otter Lake Baptist Church is having a film, Day of Triumph. At 7 p.m. Everyone is welcome. **XA3**

MONDAY, APRIL 8 - Kinsmen Bingo at the Shawville Community Centre, 7:30 pm, \$900.00 in Prizes, a \$900.00 jackpot. Proceeds to further community projects. **BA3**

TUESDAY, APRIL 9 - Bingo sponsored by Campbell's Bay R.A. at 8 p.m., \$350.00 in prizes, at the R.A. Hall. Proceeds for Recreational Activities. **BA3**

SUNDAY, APRIL 14 - At 4:30 p.m. Festival Evensong and service of Dedication at St. John's Evangelist Church, Quyon, Quebec, with guest choir and preacher. Everyone welcome. **2XA10**

THURSDAY, APRIL 18 - Quyon Agricultural Society Dinner meeting, Fairbanks Hotel, Quyon, Quebec. Guest speaker, The Honourable John Wise, Minister of Agriculture. Dinner 7:30 p.m. Tickets \$8.00. Contact Gary Wilson for tickets 458-2738. **3BA17**

SATURDAY, APRIL 20 - Pontiac Lodge No. 40, A.F. & A.M., Ladies Night, banquet and dance, Dr. S.E. McDowell School. Tickets \$14.00 per person available from members or call 647-2495. **X2A10**

SATURDAY, APRIL 20 - County Orange Lodge No. C91, Dinner and Dance at the Beach Barn, Quyon, Quebec. Catering by the Quyon Agricultural Society, 7 p.m. \$10.00 per person. Gary Wilson or Carman Inglee for tickets before April 15th. **B4A16**

SATURDAY, APRIL 20 - Otter Lake, R.A. Hotel. Dinner and dance at Parish Hall. Music by Jug-o-Punch. Hot and cold buffet. \$10.00 in advance. \$12.00 at door. Limited tickets. Contact E O'Malley, 453-7057. **3BA17**

SATURDAY, APRIL 27 - Pontiac Agricultural Society Fund Raising Kick-off Dance. Shawville Community Center. Music by The Valley Boys, 8:30 - 1:30. \$10.00 per couple. For information contact Bonnie Richardson 647-5362 or 647-5276. **B4A24**

SATURDAY, APRIL 27 - Plan to attend Outaouais Alliance Annual Convention and Giant Pub, South Hull School, Aylmer. For more information, please phone 777-0177 or 986-5473. **O4A10**

DIMANCHE, LE 19 MAI - Exposition Socio-culturelle du Pontiac organisée par la Régie Intermunicipale de Loisirs - Centre du Pontiac à la salle communautaire de Campbell's Bay. Tous les organismes locaux et régionaux, ainsi que les artisans sont invités à exposer et à vendre leurs produits d'artisanat. Afin de recevoir un formulaire d'inscription ou pour plus d'informations communiquer avec Sylvie Landriault 648-2088. **XA3**

SUNDAY, MAY 19 - Pontiac Socio-Cultural Exhibition organized by the Central Pontiac Intermunicipal board at the Campbell's Bay R.A. Hall. All the regional and local organization, the artisans and craftsmen are invited to exhibit and sell their crafts. For a registration form or for more information contact Sylvie Landriault 648-2088. **XA3**

SATURDAY AND SUNDAY, JUNE 8 and 9 - Official opening of the Shawville Ball Field. **July 19, 20, 21 Shawville Lob Ball Tournament. August 16, 17 and 18 Shawville Fast Ball Tournament. B2A3**

SATURDAY, SEPT. 28 - Fall Fantasy Ball sponsored by Shawville Chapter No. 50 O.E.S., in the Shawville Lions Hall. Dancing from 9 to 1 p.m. to the music of the Brysonaires. Door prizes, spot dances, refreshments. Admission \$5.00 per person. **XA3**

SHAWVILLE-CLARENDON LIBRARY HOURS
Tuesday: 11 am - 3 pm
Friday: 2 pm to 8 pm
Saturday: 10 am to 2 pm

PUBLIC NOTICE

AVIS DE VENTE
Canada
Province de Québec
Cour Provinciale
District de Pontiac
No. 555-02-00048-842
Smith & Brothers Ltd Partie demanderesse, vs Vincent St-Aubin, Partie défenderesse.
Le 18ième jour de avril 1985 à 11:30 heures de l'avant-midi au rue Lafleur, Otter Lake, district de Pontiac, je procederai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause, consistant en:
1 automobile Buick Century immatriculé BGX 321 QC85
Argent Comptant
Le tout devant être vendu selon la loi.
Daté à Hull, ce 27 mars 1985.
Donald Brayley Huissier
Waters, Horic & Associés
Date à Hull, ce 27 mars 1985 suite 203, Gatineau, Québec, J8P 1K6. **OA3**

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
COUR PROVINCIALE
DISTRICT DE PONTIAC
No. 555-02-00036-847
Ottawa Valley Grain Ltd, Partie demanderesse, vs Beverly Stewart, Partie défenderesse.
Le 18ième jour de avril 1985 à 13:30 heures de l'après-midi au Donnelly Road, Ile du Grand Calumet, district Pontiac, je procederai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause, consistant en:
1 camion Chevrolet 1979 immatriculé N94342 No série CCU1491145777, 1 compresseur de marque De Laval & Accessoires avec moteur; 1 tracteur Harvester International 674 avec Cab. No série 17442 avec accessoires hydrolique avec loader 1850 & meubles meublant.
Argent Comptant
Le tout devant être vendu selon la loi.
Daté à Hull, ce 27 mars 1985
Donald Brayley Huissier
Waters, Horic & Associés
Huissiers. 277 Notre-Dame, suite 203, Gatineau, Québec, J8P 1K6. **OA3**

FOR SALE MISCELLANEOUS

125 Suzuki, D.S. Motorcycle \$600.00. Polaris Snowmobile 340 TX, \$500.00. Call after 6:00, 458-2339. **B2A10**

TWO P-205 x 14 Radial Tires on rims, like new. \$50.00 firm. Full size General Electric dryer. Best offer 647-5806. **BA3**

CHESTERFIELD Set, \$100.00 apartment size freezer \$125.00; electric heater \$15.00; lamp \$5.00; hair blow dryer \$12.00. More items in good condition. Phone 458-2190. **BA3**

ATTENTION Farmers, Loggers and Sportsmen. Don't suffer from cold feet. Pontiac Wool Works has 100% wool socks and 100% wool felt insoles. Guaranteed warm! 647-3749. Open Monday - Friday, 9 am - 5 pm. **BA3**

BUILDINGS For Sale. Double Garage 20 x 20. Single Garage 12 x 20. Two Buildings 8 x 10. All painted and steel roofs. George Pirie, 647-5563. **2XA10**

HEINTZMAN piano, small upright, call 647-3520. **B2A10**

CHIP WAGON, fully equipped, 2 fridges, stove, grill, 2 fryers and cash register, excellent condition. Phone 647-5338. **B4A17**

SEARS Kenmore portable, automatic washer and dryer, white, new. Phone 453-7832. **BA3**

PIANO, Phone 648-2764. **2BA10**

BROADLOOM - CARPETS. Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St., Renfrew, in the Old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. **etc**

DRY Hardwood \$32.00 per cord. Green hardwood \$28.00 per cord. Plowed yard, you pick up. Belle Terre Gardens, Otter Lake, Info. 453-7334. **XA13**

TIRES! TIRE! Used ones from \$10.00 to \$19.95. New tires 40% discount, all guaranteed 12 months. Reconditioned batteries from \$20.95 available at M & S Store, Steele Line Road, Quyon, Quebec. Phone 458-2101. **BDEC31**

PORTABLE Sawmills, post peelers, chippers, new, demonstrations. Apply to K.D. Enterprises Ltd, RR2, Almonte, Ontario, KOA 1A0. 613-256-1489. **13XAPR10**

SNOWBLOWER 8 feet wide to fit a 3 pt hitch tractor, \$275. Picture window 4 ft x 7 inch by 7 ft 4 inches, \$150. House furnace, hanging type \$200. Hay mower, Cockshutt to fit a 3 pt hitch tractor, \$450. For information call 453-7262. **X2A3**

ANTIQUE dining room set, 7 piece, 6 chairs, table, buffet, china cabinet, in fairly good condition, 648-2351. **2BA10**

ONE TOSHIBA Beta VCR, \$350.00 or best offer. Phone 647-3621. **XA3**

FULLY Equipped meat shop in Bryson. Best Offer. Tel. 648-5526. **2BA3**

10 H.P. Tractor lawn mower and snow blower, phone 647-5218. **BA3**

CHIP Wagon in good running condition, fridge, grill, deep fryer, french fry slicer, cash register and excess stock. Phone 689-5037. **XA3**

NORTHERN FOOD TREES: Old-fashioned apples, pear, apricot, nut trees, shrubs, evergreens, seedlings. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Catalog \$1. Golden Bough Tree Farm, Marlbank, Ont. KOK 2L0. **10BA27**

FOR RENT

3 bedroom house in the Village of Calumet Island, facing river, phone 648-5503 days, 648-2889 after 5:30 p.m. **4BA24**

CAMPBELL'S BAY - 2 bedroom, electric heat, phone 648-2779. **XA3**

ONE bedroom house in Charteris, phone 647-3126. **XA3**

FOR SALE FARM EQUIPMENT

USED Air compressor, S.P. Combine with cab, Oliver Tractor and Front end loader, 2 used manure spreaders, 6.5 ton wagon, 3 pt hitch rear blade, 10 ft wheel discs complete with hydraulic cylinder and hoses, 65 H.P. White Tractor with cab, 3 score trailing plow on rubber, John Deer Seed Drill on rubber, Small Honda Generator. New Disc Blades. Cultivator teeth. New Bogbule Fertilizer spreaders. New Vermeer Round Balers. Financing now available. C.W.A. Equipment. 647-3424. **723XA3**

INTERNATIONAL 5100 21 run combination double disc seed drill, dual rib tires, cylinder in new condition Larry Reburn, RRI, Westmeath 613-582-3550. **BA3**

INTERNATIONAL B414 with front end loader and snow bucket, best offer. 458-2086. **BA3**

MF165 Tractor, M.F. 4 score plow, Int. Disc 10 ft. Cockshutt Disc 11 ft. Int. Rake. Used thrower rack. Used wagon. New wagons. New thrower racks. New grass chop boxes. New air compressors, cut off saws. High pressure washers. Feeders, headgates, bales, forks, gates, snap-on-duals, New Husky replacement barn. Cleaner chain. Pintle or hook and eye. Complete units. If we don't have what you need, call us - we will find it. Wally Barber, 647-3635. **2BA10**

NEW Hay drying fans, manure pumps, liquid manure spreaders, Silos, Grain bins, steel buildings, gates, scales, headgates. Mowconveyors now available from C.W.A. Equipment. These all qualify for Quebec Gov't Grants. 647-3424 Shawville, Quebec. **XA3**

USED Cultivators, trailing discs, harrows, seed drills, ploughs, haymowers, hay racks, dump trailer, Circular Saw, Hammer-mill, Side Rake, Fertilizer Spreader, Tandem Trailer, C.W.A. Equipment, Allison Corrigan, 647-3424. **etc**

INTERNATIONAL 434 Tractor, front end loader, hydraulic bucket and snow bucket, 647-2849. **XA3**

NOTICE

1ST Communion-Confirmation Plaques, Cards, Bookmarks, Jewellery and beautiful Gift Sets, Bibles (Protestant and Catholic), Prayer and Missal books, Sunday School supplies, Christian books and tapes, Anniversary and other Plaques, Bible Trivia games, Mugs and tiles with verse, Crucifixes, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew, (On Bruce St. exit). **7BA24**

NOTICE

INCOME TAX
Planning and Preparation
Ernest Gregory
Bristol Mines, Que.
Tel.: 647-3357 **OMVB**

FOR SALE BUSINESS

BUSINESS FOR SALE.
Pet Shop Business for sale, Pinnacle Mall, Renfrew, Ont. Established one year, with potential for further growth. For appointment call Paula 1-613-432-4389. Thursday 12:00 noon to 3:00. Friday 12:00 noon to 9:00 and Saturday 12:00 noon to 3:00. **B4A17**

There's No Trick To A Want Ad - But They Work Like Magic!

Canada Wide classifieds 647-2204

BLANKET CLASSIFIED ADVERTISING Ads selected Provinces. Call THE EQUITY, may be run at a reasonable cost in up to 503 647-2204 to place an ad or for further community newspapers across Canada, or in information.

Representatives needed. Child's play needs representatives to market a unique line of Children's books and games on Home Party Plan. Commission. Phone 416-747-6421. Write: Carole LaValley 109-75 Tandridge Cres. Rexdale, Ont. M9W 2N9. **XA3**

Help Wanted. McDonald's Restaurant Management. Positions available: Apply in writing. Resume, enclosed to: McDonald's 831 Kings Hwy. Fort Frances, Ont. P9A 2X5. Marked Confidential Mgt. Application. **XA3**

Auction Sale Farm. Auction Sale of R.O.P. Test Station Bulls, Sat. Apr. 13, 1 p.m. Galetta Livestock Exchange, Galetta, Ont. The only opportunity to select a Herd Sire from the top 50 or more than 250 test station bulls. Joynet Auction Service 613-283-4790. **A3**

Notices. Central Canada Fiddling and Step dancing competitions are being held at Perth Community Centre, July 5th and 6th. Contact Phyllis J. Dodd, RR5, Perth K7H 3C7. **etc**

For Sale. Truss for sale 6 ft wide by 6 ft deep x 104 ft long. Triangular hollow structural steel. Truss Centre support and I-Beam A-Frame and supports 29.2 ft high. Best offer. Call Marcel Aitoro 1-800-387-4910. **A3**

Farmers Wanted who are paying too much tax or are not using all the tax breaks available. Phone us today! Appointment times available to process 1984 tax returns in your home. Farm Business Consultants, 2109 Oxford St. E., London, N5V 2Z9. Call toll free 1-800-265-1002. In business year-round helping farmers for over 33 years. **etc**

For Sale. Farmers. Sprayed Urethane insulation. Quality work at Western Ontario prices. Certified applicators. Experienced in agricultural retrofit since 1975. Call Warmth Insulation. (613) 267-6711, Box 460, Perth, Ont. K7H 3G1. **etc**

Career Training. Free Career Guide describes 200 learn-at-home correspondence Diploma courses: Accounting, Art, Book keeping, Business Management, Clerk Typist, Secretary, Journalism, Television Servicing, Travel. Granton (5A) 263 Adelaide West Toronto. 1-800-268-1121. **etc**

Career in Trucking. Transport drivers needed. Now is the time to train for your Class "A" license. For pre-screening and job placement information contact Merry Orr's Transport Driver Training, Cambridge (519) 823-2430, Toronto (416) 251-9073. **etc**

Personal. Dates Galore for all ages and unattached. Thousands of members anxious to meet you. Prestige Acquaintances, call toll free 1-800-263-6673 noon till 8 p.m. **etc**

For Sale. Northern Food Trees. Old-fashioned apples, pear, apricot, nut trees, shrubs, evergreens, seedlings. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Catalog \$1. Golden Bough Tree Farm, Marlbank, Ontario, KOK 2L0. **etc**

For Sale. \$ Quonsets - Sacrifice prices \$ Manufacturers rep selling off inventory for rock bottom prices. For example, a 46 x 70 for less than a 40 x 60. Never priced lower. All sizes. Call 416-663-5322. **etc**

For Sale. Steel Buildings Manufacturers clearance. Limited quantities. Buy now while supplies last. Substantial discounts during sale. Widths 30 ft to 120 ft. Call toll free 1-800-461-7889. (Area code 807 call (705) 335-5972. **etc**

Business Opportunities. Earn \$20,000 - \$40,000 annually, full or part-time. Run your own Art Show and Sales in your area. Step by step guidance provided. \$4,000 minimum investment required for inventory of oil paintings, frames. Write Michel Galleries, 7305 Woodbine Ave., 198, Markham, Ont. L3R 3V7. **A3**

Steel Buildings. 4 only Quonset Models, order cancelled. Immediate delivery. First come first served. 25 x 44, 35 x 52, 36 x 94 and 55 x 260 complete with large sliding door. Call toll free 1-800-387-4932. Miraculous Span Buildings. **A3**

Wholesale Steel Buildings. Factory direct prices. No middleman. Quonset and Straight wall buildings. Won't be undersold. Guaranteed best value on market today. Call (416) 221-7353. **A3**

Water Problems? New technology to Canada - C.S.A. Approved - Eliminates chemical contamination, nuisance and coliform bacteria, staining, smell, iron, bad taste and more - no messy chemicals - maintenance free - tested and proven in over 10,000 rural installations - Free 30 day trial offer - Try it Out - See the results for yourself. Absolutely no obligation and no cost to you. Backed by a 20-year written warranty - If you want Better Water for Better Country Living call toll free 1-800-268-2656 or (416) 624-4344 or write Water Purification Systems, 203 - 1030 Kamato Rd., Mississauga, L4W 4B6. **A3**

One Stop Building Shopping Centre. All Steel, wood frame, Straight-slant, half round cladding. Free brochures on request. For action Value and Answers. Call Wally (416) 626-1794. Leave message or collect evenings and weekends. **A3**

For Sale. Smart, simple and very profitable. Pedal Powered Pedicabs. High Tech, light weight, 3 wheeled, 6 speed, 2 passenger vehicle for hire. Transportation for city, Tourist, etc. Brochure available. Transcanada Pedicab, 628 East 5th St., North Vancouver, B.C. V7L 1M7, (604) 984-9635. **A3**

Vacations. Ontario Waterway Cruises on Rideau Canal and Trent-Severn Waterway; private cabins, and all meals on board; 2 to 6 days; June 1 to Oct. 14; brochure. Box 1540, Peterborough K9J 7H7. (705) 748-3666. **A3**

Vacations. Hunter Creek Inn, Haliburton Highlands, swimming, boating, fishing. Private Deluxe bed-breakfast. Studio, Honeymoon, Executive Suites. Delightful accommodation, moderate rates. Bill Redgrave, Box 765, Minden, Ontario, KOM 2K0 (705) 286-3194. **A3**

Notices. Are you interested in correcting the Educational dilemma of high taxes, poor teaching by starting a community self-help group. Write to F.X. Maier, 293 Mary Street, Orillia L3V 3E8. **A3**

Coming Events. Calm Water Cruising. Spend 4-6 days cruising the beautiful and historic St Lawrence River aboard the elegant Canadian Empress. Visit your travel professional or Dial-a-brochure toll free 1-800-267-0960. Write RSL Cruise Ships, 253 Ontario St., Kingston, K7L 2Z4. **A3**

HELP WANTED

WOMAN wanted to live with senior citizen couple in Campbell's Bay. Please send references with salary expectations and phone number to Box H, The Equity. **XA3A3**

WORK WANTED

YOUNG experienced man wants work on dairy farm. Phone 458-2385 ask for Chris. **XA3**

WORK WANTED

WILL babysit in my home in Bryson 648-5657 after 4 pm. **B2A10**

WANTED TO RENT

LOOKING for a one bedroom apartment. Has to locate in Shawville. Call 647-2502 Days. 648-5826 evenings (After 7 p.m.). Ask for Darlene. **X2A3**

PLEASE NOTE -

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Weekly Rates
Minimum charge of 20 words or less \$2.75 in advance.
Invoiced minimum for 20 words or less is \$4.25.
Additional words are 6¢ each.
For box replies add \$1.00 per week.
Legal notices, public notices, tenders are 26¢ per agate line.
No refund on cancelled ads.
DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY.

THE EQUITY
Box 430, SHAWVILLE
JOX 2Y0
PHONE 647-2204

FOR RENT

CANADA
Province de Québec
District de Hull
Cour Superieure
No: 550-12-7682-841
Dame Martine Durocher demaudeur(esse) vs Gervais Romain défendeur(esse).
Le 15ième jour de avril 1985 à 13:00 heures, au rue Beaulieu en la Cité de Fort Coulonge, district de Pontiac, je procederai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: Ford Bronco vert & noir 1979
Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 29ième jour de Mars 1985.
Richard McKaskle Huissier Etude Garceau, St-Pierre Ass., C.P. 1491 Station "B", Hull, Qué., J8X 3Y3. **OA3**

FOR RENT

TIMBERS 35 feet long Tamarack 8 x 10 and wood blocking to lift a house. Price to be discussed. For information call 453-7262. **X2A3**

COMMERCIAL Space in Shawville Shopping Plaza. Approximately 20 ft x 45 ft. Available immediately. Inquire at Shawville Pools, 647-2564. **etc**

VINTON - 2 bedroom house, hot and cold water, bath. Phone 648-2765. **B3A3**

SHAWVILLE - office space, Main Street, Phone 647-3737 days, 647-3755 evenings. **OTC**

FOR SALE FARMS

FARM FOR SALE - In Bristol, Farm of 70 acres tillable, house with 4 bedrooms needs some work, \$45,000. Phone 647-2166. **B2A3**

FARM FOR SALE - VINTON, 100 acres, 80 acres tillable, good fence, no buildings. Call before 9:00 am, 648-5522. **X4A17**

ROOM and Board available for elderly persons who are not disabled, on quiet farm near Otter Lake. Care and meals provided by nurse's assistant residing on farm, call 453-7821 or 647-2443. **XA3**

WANTED

LOOKING for bush to cut in shares, call 647-2401. **X4A10**

CLASSIFIED ADS

FOR SALE HOUSES

SHAWVILLE — brick house, eleven rooms, plus 2 bath rooms, wood-electric furnace. 947-5620. X2A3

BEDROOM house recently renovated, energy efficient, on one acre of land, greenhouse, garage, full basement, workshop. Asking \$36,500. Phone 647-5832. etc



SHAWVILLE - 3 bedroom brick bungalow, double car garage in Finnigan sub-division.

PORTAGE DU FORT - 2 bedroom home. Electric heat.

STARKS CORNERS - 3 bedroom brick home with one acre lot.

YARM - 3 bedroom home with fireplace. Wood and electric heat.

BRYSON - 2 bedroom home. Centrally located.

BRISTOL MINES - 3 bedroom brick home priced to sell.

COTTAGES on the following lakes: Lawless, Tootes, Thorne, Hughes, Johnston, Green, Barnes and the Ottawa River.

100 ACRE FARM with renovated home and out buildings.

300 ACRE FARM with 4 bedroom brick home, out buildings, excellent bush.

For appraisals call: Don Dods, 647-2466, Res. 647-2620. OA3

RE/MAX
aylmer inc.
Shawville, Que.

CALUMET ISLAND. 3 bedroom bungalow with attached garage, situated on large lot, landscaped, beautiful country view. Serious inquiries only. 819-648-2804. X2A10

CALUMET ISLAND - 3 bedroom house, 4 1/2 miles from Calumet Island Village along Ottawa River, partly finished basement, oil heated, on 2.207 acres. Call 648-2654. X3A17

TRAILER FOR SALE, 17 feet, excellent condition. 2-way fridge, propane stove and heater, toilet, sleeps 6, wire electric. Price \$2,500. Call Henri Sauriol, Tel. 683-2016. X2A10

FOR SALE LIVESTOCK

REGISTERED Polled Hereford Bulls. A good selection of growthy, 2 year olds. Priced to sell. The heifers you create today make the herd you live with tomorrow. Westburn, Laird and Stephen Hamilton, Shawville, Quebec. Phone 819-647-3542. X2A3

CHAROLAIS - Bulls — good selection of yearling bulls for sale. Performance data available through home test. Higher indexing bulls will qualify for a grant. Bulls on limited grain and free choice hay. Two "20-month" old bulls also for sale. Contact Lloyd Stewart, Shawville, at 819-647-3456. B2A3

2 1/2 Year old gelding quarter horse, saddle and bridle, asking \$700. Phone 648-2881, after 4:30 pm or weekends. 3BA3

FRESH PONTIAC LAMB
Freezer-ready delivered
FRED RYAN
683-3231
OAK FARM, PONTEFRAC
MAR2707C-NC

PUREBRED Alaskan Malamute puppies, for sale at \$30.00. No papers. Phone 647-8696. XA3

BELLOW'S Bay Poultry. Baby chicks, large variety. Available Order now for spring delivery. Phone 1-613-587-4663. B5A24

GERMAN Sheppard pups, registered, dewormed, and vaccinated, \$250.00 up. 647-5803 anytime. XA3

STUD Service registered Clyde, call 647-5314. 2BA10

20 Brown Laying Pullets, \$3.50 each. Call 647-3567 before 4:00 or after 8:00. X2A10

TWO Year old, registered Clyde stallion, call 647-5314. 2BA10

ONE HEREFORD bull, quiet, proven, 647-3494. XA3

FOR SALE FARM PRODUCE

ALFALFA Hay for sale, first and third cut. Grain cleaning and treating done at my plant. Daniel Alary, 455-2249. 5XMA3

QUANTITY of first cut hay. David Rusenstrom, 647-3149. etc

LARGE round bales of good quality hay, Athol Mulligan, 458-2847. B2A3

GOOD quality hay for sale, Apply Isidore Coulis, Shawville, 647-3477. X2A3

TREATED Certified woodstock oats \$9.00 for 25 kilograms Canada No 1 barley spring wheat red clover trefoil buckwheat seed. Larry Reaburn RR1 Westmeath 613-582-3550. B2A10

50 Large round bales of hay \$20.00 each. Contact Carl Tubman 647-2531 evenings. etc

CONDITIONED good quality mixed hay - well saved 1.25 per bale 647-3475. XA3

Elgin Oats Phone 647-5516. XA3

GOOD quality hay, square bales, 647-2849. X2A3

GOOD quality hay and straw. Lawrence Tracey, 458-2177. B2A3

FOR SALE MOTOCYCLES

HIS AND HERS motorcycle. Kawasaki K.Z. 400 c.c. Honda 180 c.c. Excellent condition. Good price, payment plan available. Phone 683-2231. XA10

1980 Yamaha 650 Special. \$1200. Call 647-2770. B2A3

1984 Honda Scooter oil injection, perfect condition, 1224 kilometers \$625, or best offer, call 648-5501 after 5 pm. XA3

1984 - 750 Honda Interceptor, 13,000 kilometers, Metzler tires, best offer, call Bernie, 647-2175. B2A3

WANTED TO BUY

FARM with house and buildings, contact 648-2398. 3XA3

I buy old things, wash stands, cupboards, dough boxes, chairs, violins, guitars, pianos, crocks, china, glassware, lamps, post cards, albums and photographs. Phone 647-3409, Bryant, Portage. 4BA3

FOR SALE CARS & TRUCKS

1971 **INTERNATIONAL** 4 x 4 for parts, phone 647-3211 after 6 pm. BA3

1949 **MERCURY** Half ton truck 69,000 miles, very restorable. 1951 **CHEV.** half ton. 647-3409. BA3

1980 **TWO** Tone Thunderbird, Recaro interior, sun roof, low mileage, many options, excellent condition, 647-2875. X2A10

1982 **LADA**, low mileage, very good condition. Call after 5:00, 647-3151. B4A10

1979 **ARO** 4 x 4, 60,000 kilometers, 4 cylinder, 4 door. (Bronco style vehicle). \$1,950. 648-2502 after five. BA3

1978 **FORD** Half ton with matching Ford Cap. phone 453-7067 evenings. 2BA10

1979 **Cordoba**, fully loaded, body clean, \$2750. Phone 456-2255. 2BA10

1977 **RENAULT** 5 for parts, phone 647-3353. XA3

1974 **FORD** Bronco, excellent condition, 647-5218. BA3

1983 **DATSUN** Sentra 2 door hatchback, stick shift, 647-3186. BA3

1979 **OMNI**, best offer. Phone 458-2086. BA3

BIRTH

GRAVELLE - Claude and Kathy (Née Kluge) are proud to announce the birth of their first child, a son, Saturday March 2, 1985 at Pontiac Community Hospital weighing 8 lbs 7 ozs. Tenth grandchild for Mr and Mrs Felix Kluge and first for Mr and Mrs Dan Gravelle of Otter Lake. BA3

SULLIVAN - Michael and Doreen (Née Payette) are thrilled to announce the arrival of their first child, a son, Cory Patrick, weighing 7 lbs 9 1/2 oz on Sunday, March 31st, 1985, at Pontiac Community Hospital. Very proud grandparents are Mr and Mrs Denzel Payette and Mr and Mrs Richard Sullivan. Very special thanks to Dr Thomas O'Neill and second floor nursing staff. XA3

WOOTTON - Kingsmill - John and Susan would like to announce the birth of a son Jesse on March 25, 1985 at the Ottawa Civic Hospital. BA3

THANKS

BELSHER - A sincere thank you to all the friends, relatives and neighbours who offered prayers, sympathy, gave donations, floral tributes and sent cards during the loss of our dear husband, father and grandfather, John Keith Belsher, who passed away March 6, 1985, at the Pontiac Community Hospital, Shawville, Quebec.

A special thank you to Rev Gary Stokes, of Shawville United Church, the staff of W J Hayes and Sons Funeral Home, Mrs Edgar Hodgins, the organist, members of the choir, and to everyone who brought food to our homes and to friends who helped in anyway. Sincere thanks to Dr E Potvin and the staff of the first floor at Pontiac Community Hospital. Your kindness will always be remembered. Sincerely Mary Belsher and family. XA3

FRASER - I would like to thank everyone for being so kind to me during my stay in hospital. This includes lab, X-ray, OR staff, Dr Potvin, Dr O'Neill and 2nd floor staff, also kitchen, laundry and house-keeping, also to friends and neighbours for nice cards, gifts and visits, Rev Rick Marples. Gladys Fraser. BA3

KENSLEY - The family of the late Esther May Kensley would like to express their appreciation to the second floor staff of the Pontiac Community Hospital for their care while she was a patient with them. Also thanks to Frs McElligott, Costello and Gauthier for their visits and prayers. Thanks to Ringrose Bros for their kindness and thoughtfulness. Special thanks to family and friends for their support and spiritual offering, floral tributes, charity and food donations, also St Anne's Parish for the lovely meal for our family and friends. Emmett and family. BA3

LAPRISE - The family of the late John Laprise wish to thank all friends and relatives for their kindness during our bereavement. Special thanks to Fr Pat Tait, Pat Lafleur, Hormidas Allard, and the Quebec Provincial Police and to the Ladies Auxiliary for the meal they served after the funeral. La famille de feu John Laprise désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui ont démontrés leur gratitude durant les moments difficiles que nous venons de passer. Un remerciement spécial au Père Pat Tait, Pat Lafleur, Hormidas Allard, la Surète du Québec, ainsi que les Dames Auxiliaires pour le beau repas servi après les funérailles. XA3

TANNER - Our sincere thanks to friends, neighbours, and relatives for their kind support and help during the recent loss of our father Alex. Tanner family. XA3

IN MEMORY

BENNETT - In loving memory of our dear father and grandfather James, who passed away March 24, 1961, and our dear Mother and Grandmother Hannah who passed away June 26, 1972.

Quietly we think of the ones we loved And tenderly yearn for the past. Memories deepen as life travels on But love and remembrance last. Dearly loved and sadly missed by the family. BA3

GAUTHIER - In loving memory of dear husband, Rene, who passed away April 2, 1984. As time unfolds another year Memories keep him ever near. Silent thoughts of time together

Old memories that will last forever. Remembered by wife Blanche and grandchildren. BA3

FLETCHER - In fond and loving memory of a dear wife and mother Ethel who passed away April 8, 1984. Love's greatest gift - memories. Lovingly remembered Tom and children. XA3

LAFLEUR - In memory of a dear husband, and father, Arsidas, who passed away April 3, 1983. It's two years since you've first gone

One thing I'd have you do. Walk slowly down the path of death

For soon I'll follow you. I want to know each step you take

That I may walk the same road For some day down that lonely road You'll hear me call your name. Always remembered by wife and family. X1A3

IN MEMORY

LAFLEUR - In loving memory of a dear father and grandfather, Arsidas, who passed away, April 3, 1983.

Today recalls the memory Of a loved one gone to rest; And those who think of him today Are those who loved him best. The flowers we lay upon his grave

May wither and decay, But the love for him who lies beneath Will never fade away. Always remembered Rheel, Donna, Adele, and John-Patrick. XA3

ORR - In loving memory of a dear Mother and grandmother, Bertha, who passed away April 3, 1984.

God saw you getting tired, When a cure was not to be, So He closed His arms around you.

And whispered, "Come to Me", At night the silent stars look down On a grave not far from here, Where sleeps the one we loved so well.

Our Mother that was so dear. Always loved, Gail, Carl and Derek. BA3

SMITH - In loving memory of a dear brother and uncle, Vertal R. Smith who passed away April 3, 1984.

One year has passed since that sad day, When one we loved was called away God took him Home - it was His will, Within our hearts he liveth still His life was earnest, his actions kind, A generous hand and an active mind Anxious to please, loath to offend A loving brother and faithful friend.

Sadly missed and always remembered by Velma, Della and Michael. XA3

THOMPSON - In fond and loving memory of a dear husband Marvin who passed away March 28, 1983. Love's greatest gift - memories Annie. BA3

WEBB - In loving memory of a dear wife, mother, and grandmother, Jennie, who passed away April 7, 1973. There is a link death cannot sever Love and remembrance last forever. Wille and family. XA3

WYLIE - In loving memory of a beloved grand-daughter, Melissa Mary Dawn, who became one of God's chosen children April 6, 1984. Love is Remembrance. Mary and Don Wylie. XA3

LOST

DOGS - last seen going towards Island, on Saturday, March 16th. One dark, light brown, and white. Name Champ. Other small dog brown, Orly. Any information call Austin McCoshen 648-2464 or Jack Clarke 648-2587. BA3

DEATH

GRAHAM - Marjorie. On Tuesday, March 26th, 1985, in hospital, Ottawa, Ontario, Marjorie Meredith, in her 39th year, beloved wife of Murray Graham, of Norway Bay, Quebec, dear mother of Sherry & Timmy, both at home, dear daughter of Allan & Sadie Meredith of Ottawa, Ont., dear sister of Glen of Beechgrove, Quebec, and Marilyn (Mrs Darwin Elliott) of Shawville, Quebec.

Friends called at W J Hayes & Sons Funeral Home, Shawville, Quebec, on Thursday, March 28th from 2 to 5 and 7 to 9:30 pm. Funeral Friday, March 29th at 1:30 p.m. for service at St. Andrews-Knox United Church, Bristol, Quebec. Interment Norway Bay United Cemetery. BA3

FREE

FREE to good adult home Samoyed husky dog, 648-2502 after 5:00. BA3

SPASH!
Fit in 15 minutes
3 times a week
PAIN-RELIEVER

MINI-METRICS
Tire pressure is expressed in kilopascals and varies from 180 to 220 kPa for most tires. 101-52 MC

MINI-METRICS
About 40 L of gasoline will fill the tank of a small car. 101-41 MC

THANK YOU
BLASKIE - I would like to extend a very special thank you to all my relatives and friends for your visits, cards, flowers and especially for your prayers during my illness. I really appreciate everyones support and thoughtfulness. God bless you all. Diane

MUNICIPALITY OF LESLIE, CLAPHAM and HUDDERSFIELD
NOTICE
The municipal office will be closed April 11th, 12th and 15th Re-opening April 16th at regular hours
Barbara J. Kluge, Sec./Treas.

Planning an Auction?
Retiring - Quitting Business - Need Cash
THINK AUCTION
Call John Trudel, Auctioneer, A.E.L. Ltd.
(819) 770-2006
(819) 770-4524 evenings
WE ALSO BUY AND PAY CASH.

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC
INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC
P.E. LACOURSE, PRESIDENT

ELECTRICAL CONTRACTOR
ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING FOR COMMERCIAL INDUSTRIAL RESIDENTIAL AND FARM USE CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUE.

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
SINCE 1929
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
PHONE 647-2925, SHAWVILLE

MCCOLGAN
INSURANCE BROKERS LTD.
HOME - AUTO - LIFE
GUYON 458-2632
LUSKVILLE 455-2343
AYLMER 684-4433

SALON CHEZ HÉLÈNE
R.R. 1, LUSKVILLE 455-2310
COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES PROP. HÉLENE MASSÉ

HOUSE OF FLOWERS
MAIN STREET, SHAWVILLE FRESH CUT & SILK FLOWERS SERVICE 7 DAYS A WEEK 647-3878 (AFTER HRS. 647-3207)

GÉRARD DESJARDINS, B.A., LL.L.
AVOCAT - LAWYER
440 ST-JOSEPH BLVD., HULL, SUITE NO. 5 (PLACE FLEUR DE LYS) J8Y 3Y7. TEL. 771-7415

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751 314 MAIN STREET SHAWVILLE, QUE. 647-3857 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

308-1580 MERIVALE RD. OTTAWA, ONT. K2G 4B5 TEL. 224-0212

ME LUC R. FORGET
Barrister and Solicitor
BOX 219, CAMPBELL'S BAY TEL. 648-5503

DENNIS LUCAS D.D. DENTUROLOGIST
POUR RENDEZ VOUS LES MERCREDIS SEULEMENT TÉLÉPHONEZ À 647-2828 RUE MAIN, SHAWVILLE A COTE DU JR SHOP

DENNIS LUCAS D.D. DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT WEDNESDAYS ONLY PHONE 647-2828 MAIN STREET, SHAWVILLE BESIDE THE JR SHOP

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES 24 HR EMERGENCY SERVICE.
PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK CALL PEMBROKE 1-613-735-6950

JAMES LOKEN B.A. LL.B. LL.L. D.E.S. AVOCAT - BARRISTER & SOLICITOR
112 MCCUAIG (C.P. 38) CAMPBELL'S BAY, QUEBEC J0X 1K0

SUR RENDEZ-VOUS
BY APPOINTMENT (819) 648-5930

SPECIAL Easter SERVICES
at SHAWVILLE WESLEYAN CHURCH
Friday 8:00 p.m. - Service of Holy Communion
Sunday 5:30 a.m. - Sunrise Service (in front of Pontiac Protestant High School entrance).
Sunday 6:30 a.m. - Breakfast at Church
Sunday 10:30 a.m. - Children's Puppet Program followed by morning worship service
Sunday 7:30 p.m. - Easter Cantata by Church choir
EVERYONE WELCOME

IT HAS BEEN A LONG WINTER WE ARE OVERSTOCKED
Long MEMORIALS
• SAVINGS OF \$90 to \$300
• SAVINGS OF UP TO 23%
• EXCELLENT SELECTION
We insist our memorials be of the highest quality - deeply sunken letters - raised letters in tooled panels - designs carved with care and precision.
There is no additional charge for any type of lettering or any design you wish on the face of the memorial.

Wanted Salesperson for advertizing time
- Must have own transportation
- Experience preferable
Send resumé and call for appointment at
C.H.I.P. Radio Pontiac Inc.
Box 820
Fort Coulonge, Que.
J0X 1V0
Tel.: 683-3155

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. BOX 669 314 MAIN STREET SHAWVILLE, QUE. 647-2772 OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

71 ST-JOSEPH BLVD. HULL, QUEBEC TEL. 770-7655

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH RENFREW, ONTARIO, K7V 4A8

K.H. BOX, B.A., C.A.
S.J. DREGAS, C.A.
J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE 432-3664 OR 432-2104

MUTUAL FIRE INSURANCE ASSOC.
FARM - AUTO - HOME
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE 647-2953 OR 647-2869
MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU... THE POLICY HOLDER

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLORED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

DALE'S HOME HARDWARE
BUILDING SUPPLIES
OTTER LAKE, QUEBEC PHONE 453-7621

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648-2743 FREE ESTIMATES

DR. G. S. DANG
CHIRURGIEN DENTIST
CLARENDON ST., GUYON 458-2346 SHAWVILLE 647-5271

ERNEST GREGORY
INCOME TAX AND ACCOUNTING
BRISTOL MINES, QUE. TEL. 647-3357

SYNDIC
Blais, Fortier, Touche Ross, Ltée
SYNDIC DE FAILLITE - GESTIONNAIRE
JACQUES TESSIER, SYNDIC VICE-PRÉSIDENT
25, RUE LAURIER, SUITE 450 HULL J8X 4C8 - (819) 770-9300
151, BOULEVARD LABROSSE GATINEAU J8P 4N9 - 643-2430

QUALITY PRINTING
• BUSINESS CARDS • INVOICES • LETTERHEADS
• POSTERS • ENVELOPES • BROCHURES
• WEDDING INVITATIONS • STAG TICKETS
• SALE BILLS • CUSTOM DESIGNING
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUEBEC 647-2204

SOCIAL NOTES

Caldwell ...

The first of April April Fools day and didn't the weather play a good April Fool's day on us. March sure went out like a lion with such a storm that we won't forget the spring of 1985. Thirty-nine years ago around this time we moved into our home here with four small children under the age of five years and I remember how cold it was. Our number grew over the years to ten but it was a spring just like this cold, stormy, etc. Oh well, cheer up, it will likely improve, it can't last forever, thank goodness.

Someone asked me, "what happened to your notes? Well, I'll clear your mind. I have spent almost a month and a half in Ear Falls, Ontario, with my son and his wife and family, Mr and Mrs Donald Sharpe. I took in my grandson's hockey tournament, my grand-daughter's figure skating, bingos, the Free Methodist Anniversary dinner and visited with quite a few of our Shawville friends as well as meetin a lot of new friends.

When Hilton Mines closed we were all so sorry to see it got but quite a few people owned farms and homes here and we were located in a place where we were in communicating distance to other work. Now, Griffith Mine will be closed at Ear Falls, Ontario, hundreds of miles from any work and it is a very sad situation. The company is promising them severance pay of two weeks out of every year they worked there, moving expenses of \$2500 for employees who accept full time employment in other areas of Canada, continuation of the group insurance, coverage for six months following termination of employment.

Early retirement benefits with an un-reduced pension at age 62 for employees with ten years service and a reduction of 6% for employees from age 55 with at least 15 years service, housing subsidies for those who own their home and free rent for a year for those living in OHC subsidized houses. This is all for salaried employees.

Stelco also released to the United Steel Workers Local 7020 a proposed package for hourly rated employees which is essentially the same with some minor variations.

Now, this may all sound like a good deal to you but when you put yourself in their shoes and realize how far north they are, the scarcity of work, not only there but elsewhere, it isn't a very nice situation to be in.

I talked to different people, business and the ordinary people on the street and felt so sorry for them as it is quite a predicament to be in. Some of the miners have already been laid off, some moved back to their home base at their own expense because they feel they would have a better chance of finding some kind of work or they had a place to live in until such time as employment was available.

Ear Falls is a lovely town, with a new Public Library, schools, shopping centre, paved roads and side-walks, curling rink, Legion, skating rink with ramps for disabled as well as parking spots for them in fact everything a person would want and now without employment these homes, (lovely homes) will all be of no use to anyone. I watched the moving vans come into different homes and strip them down and move out and it was so lonesome a feeling as you felt for each one who were moving away from friends and neighbours that they had known for years.

They had programs for children that would put us all to shame and the interest these children took in these programs, if continued would turn out young people that we would all be proud to know. The schooling was not only of interest to the teachers but to the pupils as well.

Hockey is a big thing in the winter with as many parents attending the practices as well as the games, cheering them on. The work those parents put in to their children was really commendable. As soon as the children came home from school, homework was the first on the agenda, without anyone telling them, then some nights hockey practice or Brownies for the girls, the figure-skating was finished for the year but I never heard them say they were bored. I noticed Science was really big in the schools and they travelled to science fairs, competing with other schools as far away as Winnipeg.

I appreciated the hospitality of my son and his wife and family, Mr and Mrs Donald Sharpe for the opportunity to see what it is like to visit a town which will likely be a ghost town by this time next year if an industry doesn't step in.

Mr and Mrs Bill Harvey, Anna (Smith) Brown, Donna Thomas, the Gionetts, and also my new friends who opened their homes to me for coffee, etc and made me so welcome. I will be thinking of you all and it was a trip I won't forget.

Oh, yes, last but not least my trip up with Donnie Thompson of Kamloops, B.C. and son Gerald Sharpe of Ottawa who were motoring to Kamloops. Don to return to work at Lonnex and Gerald to spend a week with brothers Peter and Bobbie and families in Kamloops. Wouldn't have missed that experience for anything. I flew back which didn't take quite so long. Sorry I didn't see the Terry Fox Memorial at Thunder Bay because I had fallen asleep for the first.

It was quite a shock when I heard of the deaths of so many people while I was away. Our deepest sympathy goes out to them all.

After a lengthy illness, Marjorie Graham, wife of Murray Graham and mother of Sherry and Timmy passed away last week. Marjorie will be sadly missed by all who knew her. Our loss is Heaven's gain.

Sunday guests for supper with myself, Ruth and Tammy was Mrs Marj. Corrigan of Shawville. Get well wishes are sent to her mother, Mrs Sadie McTieran who is a patient in Shawville hospital after undergoing surgery at the age of 87. We are so pleased that she is coming along so well.

Visiting with Mr and Mrs Bill Harvey at Ear Falls while I was there was Grandma Ashley of Winnipeg who was Scott and Stephanie's great grandmother. They just had three grandmothers there at the same time.

We are so pleased to have Kevin and Viola Hannaberry and son Jeffrey living so close. They are residing with Kevin's mother Mrs Lou Hannaberry.

When I was writing about my trip I failed to mention that Ruth and Tammy kept the home fires burning for me and I came home without a worry.

Quyon ...

Sympathy to the Mulligan Family. Mrs Henry Mulligan (Ossie Bradley) died in Pontiac Community Hospital in Shawville, Quebec, on March 26th, in her 89th year. She was mother of Reta Draper (Mrs Ken Draper) of Beech Grove, Que., Amy Belford, Dorise McNally and Lynden of Ottawa, Elmer and Elva (Mrs Elwin Reid) of Aylmer, Quebec. She was predeceased by a daughter Lois Bradley. She had 21 grandchildren and 22 great-grandchildren. The funeral was held from Hayes Funeral Home to Quyon United Church. Interment was in Mohr's Cemetery in Beech Grove. Friends and neighbours served lunch at the Beech Grove United Church.

Sympathy is expressed to the Graham Family. Marjorie Meredith, wife of Murray Graham passed away on March 26 in hospital in Ottawa at the early age of 38 years. She is the mother of Sherry and Timmy Graham, both at home. She is the daughter of Allen and Sadie Meredith of Ottawa and sister of Glen of Beech Grove and Marilyn (Mrs Darwin Elliott) of Shawville. The funeral was held from Hayes Funeral Home to St Andrew's Knox United Church in Bristol, Quebec. Interment was in Norway Bay Cemetery.

Bryson ...

Get well wishes to Mrs Alexina Lemay who has returned after spending some time in Pontiac Community Hospital.

Deepest sympathy to Mr and Mrs Gerry Dubeau and family in the sudden loss of a dear father and grandfather the late Alex Tanner of Shawville.

Visiting with Mr and Mrs Loren B Hodgins last week were his sister, Mrs Lottie Draper of Gracefield, and on Sunday their daughter, Mr and Mrs Ron Workman and daughter and Ron's mother. Spending the weekend with Mrs Eva Maloney was her daughter, Mrs Theresa Kane of Ottawa.

Visiting Mrs Agnes Lepine over the weekend were her daughter Mrs Joan Schmidt of Ottawa and dropping in was

Get well wishes to Allen Meredith. We had not known of his ailment while down south and do wish he will recover fully. Good luck.

Over March 17th weekend we visited with John and Carmen Coyle of Temiscamingue. They had not been back in seven years and really enjoyed seeing old acquaintances. John is originally from Quyon. Also on the same weekend, a Chester-ville couple, Leo and Muriel Butler came and paid us a visit.

The christening of little Kory Cockerall, son of Donna (Hodgins) and Al Cockerall, took place at the Pentecostal Church on Sunday at 11 am, March 31st. Friends and relatives gathered at the home of Norma and Herbie Hodgins to celebrate this special occasion.

Palm Sunday was March 31st and the beginning of Holy Week. As we turn to God, our problems may not disappear. Whatever happens, however, the Holy Spirit will give us patience and wisdom to live as children of God in every circumstance. God has promised to be our rock and fortress. He will protect us. All he asks is that we put our faith in Him alone. May your Easter be bright with promise, glad with hope, blessed with peace and joy. Happy Easter to all our readers.

her son Mr and Mrs Lenny Lepine of Arnprior.

Get well wishes to Mrs Theo Tourangeau who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Visiting Mr and Mrs Garry Romain, Monique, Susan and Paula on Sunday were Curry Lafont of Pembroke, Roger, Lois, Diane, Timmy Lafont of Cobden.

Mrs Renaud Rainville, Mrs Claudette Stanton, Mrs Joyce Newberry, Miss Diane Manzoli, and Sarah Manzoli visited Mr and Mrs Robert Eady, Michelle, Mack of Arnprior on Sunday.

Get well wishes to Mrs Rita Lepine who is home from the Pontiac Community Hospital.

Get well wishes to Miss Louise Gauthier who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Hi to Sherry Lepine who is feeling a little better this past week. Sherry is a patient in Ottawa General Hospital. Hurry and get well Sherry.

SMITH & ASSOCIATES

Accounting Services
Financial Statements
Income Tax - Personal
Business
Farm

PETER B. SMITH

Shawville, Quebec (819) 647-2403

APRIL is Lady FINELLE HAIR CARE MONTH

Call Noreen at **648-2594** after 5 p.m.

Lady
Inquire about **FINELLE** Skincare and Beauty products, Free colour analysis, April special and this month's Hostess gift.

MONUMENTS

CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY

SEALMARK ROCK OF AGES

ALLEN SAR

ROBERT C 1097-1079 ALYSON D. 1903-1981

See us for personal service by owners with experience to help you choose.

Engraving done here at our shop where you may see your monument being lettered to your satisfaction.

Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages
The Only Authorized Dealer in This Area

OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT

GEO. H. FROATS & SONS LTD.
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.
PHONE (613) 432-4224

Easter Party
Saturday, April 6th, 1985
Hotel Bertrand
Music by "THE LONERS"
Round and Square Dancing
COME ONE!! ... COME ALL!!

Attention Loggers and Truckers
Check us for
TIMBERJACK PARTS and SERVICE
at CORPORATE STORE PRICES
Also a complete line of parts for trucks and skidders.
Come see us or call:
OPEONGO AUTOMOTIVE
Barry's Bay, Ont. (613) 756-2648 or 2649
Toll Free 1-800-267-5873 (613 area codes only)

Ladysmith ...

A letter was received by Miss Olga Mielke of Shawville from Mrs Edith Mielke of Los Angeles, California. She sends greetings to all her friends here and is busy planting in her garden.

Recent Sunday visitors at the home of Mr and Mrs Gustave Yach were their son-in-law and daughter, Mr and Mrs Wally Buchanan of Beachburg. Friday evening guests at the home of Mr and Mrs Gustave Yach were Mr and Mrs Arno Bretzlaff and Craig, Mr and Mrs Paul Bretzlaff, Mr and Mrs Walter Yach, Mr Eddie Bretzlaff, Rev C Kappes, Mr Roy Bretzlaff and Verner and Selma Thrun. This special event was the double birthday celebrations of Mrs Gustave Yach and her brother, Mr Paul Bretzlaff. They received many beautiful gifts, money and cards. Supper was served which included delicious birthday cake baked by Mrs Wally Buchanan. Again we all join in wishing Emma and Paul the best in the years to come.

Deepest sympathy to the family and friends of Mr Alex Tanner and also Mrs Minnie Stephens who passed away this past week.

A tape was received from Mr and Mrs Peter Eberts, mailed in Chattanooga, Tennessee. The Eberts on another tour of the U.S.A. report good progress and send greetings to all.

Vinton ...

Deepest sympathy is extended to Mrs Eileen (Mousseau) Arbour and daughter Donna on the sudden death of her brother and uncle Bernie and sympathy is extended to all his relatives and friends.

Miss Cathy McCrank spent the weekend with her mother, Anita and brother Michael.

Mrs Anita McCrank, Mrs Claire Fleury, Mrs Mary Morin and Margaret Ann Mousseau attended the funeral of their cousin Mr M J Donnelly in Pembroke Saturday morning.

Mrs Emily Sloan and Mrs Elsie Sloan have returned home from a bus tour to Florida and surrounding territories. They enjoyed their trip very much.

Mr and Mrs Francis Hearty have returned home after spending the winter in Florida. They had a good winter but were glad to be back to enjoy some of our snow.

Mrs Connie McGee and children Natasha and James McGee Jr visited with Bertha and Leo McGee during the March break.

Charteris ...

Get well wishes to Mr Earlin Tubman who has returned home from the Renfrew Hospital.

Get well wishes to Mrs Nellie St Amour. We all wish you a speedy recovery Nellie.

Our deepest sympathy goes out to all the friends who have been bereaved in the last few days— The late Mrs Clarence Brownlee, the late Mrs John L Stephens, the late Mrs Clarence Brown, the late Mr Keibert Emmerson.

Mr Lee Teperman and Topp Tolson were Saturday evening guests with Norval McNeill.

Norval McNeill and Lee Teperman visited with Mr and Mrs Allen Smith in Ottawa last Thursday.

Campbell's Bay ...

Sympathy is expressed to the family of Dora Brown who died suddenly during the week.

Mr and Mrs Elmer Belanger visited in Ottawa and Montreal during the week.

Mrs Thomas Shea of Fort Coulonge spent some time at Elmer Belanger's this week with her grandchildren.

Sympathy is extended to the family of Bernie Mousseau who passed away this past week.

Mr and Mrs Harold Wilson

Congratulations to Cora and Norval McNeill who will be married fifty-one years on the fourth of April.

visited in Ottawa for a couple of days this past week.

Deepest sympathy to the Crawford family with the sudden death of their brother John.

Mr John Walsh Sr is spending a few days with his daughter and family, Mr and Mrs Brian Paquette of Hull.

Visiting at the home of Mrs Florence Wadge on Sunday were Mr and Mrs Gordon Gravelle of Ottawa.

Debbie Bates of Ottawa spent the weekend at Edward Belanger's.

Mervin and Mary Baird have taken up residence at Lawless Lake. They attended the pancake breakfast on Sunday at the Fire Hall for its members.

Do you have a Pane in your glass?

ONE DAY SERVICE

is now available for glass and screen repairs to aluminum and wood doors and windows.

COMPLETE LINE OF WINDOWS & DOORS
Nordic - Hunt - Pella - D.S.H.

CUSTOM MIRRORS FOR DOORS and WALLS
SEALED UNITS - SHELVES - SLIDERS - TABLE TOPS

"Sales & Service throughout the Pontiac"

MURDOCK
GLASS & MIRROR SPECIALIST
Quyon, Que. 458-2172 or 458-2430

DROP REPAIRS OFF AT MURDOCK CARPET & DECOR
IN QUYON
ONE DAY REPAIR SERVICE
UNDER
NORMAL CIRCUMSTANCES

Spring Sale

save up to **50% & MORE!**

Sale Ends Saturday, April 6th, 1985

20% OFF! Reg. \$79.95 - SPECIAL Canon Calculator P6-D \$63 ⁹⁵ ea.	Reversible File Folders 50% OFF! Reg. \$16.80 Letter R411 - SPECIAL \$8 ²⁹ box
Midnight Carbon Paper 30% OFF! Reg. \$13.50 Letter size 11" - SPECIAL \$9 ⁴⁵ box	51% OFF! Reg. \$20.40 Legal R611 - SPECIAL \$9 ⁸⁹ box
30% OFF! Reg. \$14.95 Legal size 14" - SPECIAL \$10 ⁴⁵ box	SAVE 70c box! Reg. \$1.89. No. 16, 18, 19, 33 Rubber Bands \$1 ¹⁹ box 1/4 lb box ... SPECIAL
SAVE \$4.61! A-17, Reg. \$14.50 Apsco Stapler SPECIAL \$9 ⁸⁹ ea.	SAVE OVER 50%! - Reg. \$2.05 Standard Staples SPECIAL 99¢ ea.
SAVE 35c! Reg. \$1.15 Hiliter Yellow SPECIAL 75¢ ea.	SAVE 16c! Reg. 45c Mirado HB Pencils SPECIAL 29¢ ea.

Pontiac Printshop Ltd.
133 Center St., Shawville Tel: 647-2204